1103

BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU QUE
1700 RUE SAINT DENIS
MONTREAL. QUEBEC
H2X 3K6 0987

THE EQUITY

VOICE OF THE PONTIAC SINCE 1883

No. 49, 94th Year Shawville, Quebec, Canada, Wednesday, December 21, 1977 15¢

Lions bring Santa to visit the hospital staff and patients

Santa came early this year to the Pontiac Community Hospital and Ade Annex. The jolly old man is seen here with nurses from the Ade Annex, Mrs Charlie Smith, Jean Stanley, Mrs Eric Campbell and Nancy Kilbride. The Lions Club assisted Santa with his round and seen here are Ernie Preston, Fern Allarie and Laird Murray. *EQUITY PHOTO*

Santa at Lionettes dinner

Santa and his helper Bonnie Potvin give Orla Mee a gift at the Lionettes Christmas Cheer Dinner. *EQUITY PHOTO*

Arthur and Edith Thomas celebrate 58th wedding anniversary

Mr and Mrs Arthur Thomas of Bristol, Quebec, celebrated their 58th wedding anniversary on Saturday, December 10th at an Open House held in their home.

Arthur and Edith (née Hodgins) have four sons and five daughters, of which four were in attendance. These were Cliff, Pembroke; Doug of Renfrew; Mary (Mrs Fred Armstrong) of Ottawa and Doreen, Mrs Erwin Armstrong of Shawville.

The rest of the family include Winnie, Mrs Percy Doel of Ottawa, Jack of Ottawa, Marjorie, Mrs Wes McIntosh of Ottawa, Velma, Mrs Aurele Bouchard, of Fairfax, Virginia and Ronald of Bristol.

They also have nineteen grandchildren and seven great grandchildren.

Letters of congratulations were received from Prime Minister Pierre Trudeau, Joe Clark, Tom Lefebvre and the Governor General Leger.

They built the Christmas Village

Zephirin and Hazel Mayer worked on the beautiful Christmas village in miniature which stands before the post office in Wolf Lake. They were assisted by their children, David, center above, and Marie seen in front with her friend Dan Chartrand, and also by John who was still at school when the photos were taken. EQUITY PHOTO

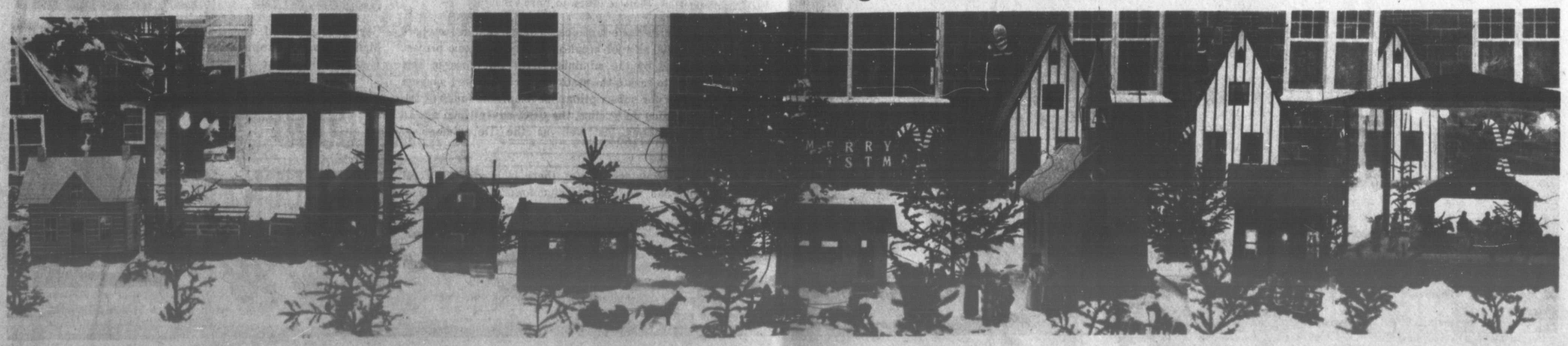
Mr and Mrs Arthur Thomas

The Shawville Lionettes who prepared the dinner are- Back Row, left to right: Sylvia Hodgins, Muriel Imison, Sheila Murray, Marguerette Carmichael, Lillian Dean, Gladys Black, Ann Rogers, Laurel Smith, Darlene Hearty, Judy McIntyre, Jean Smith, Betty Preston, Joan Gray, Bonnie Potvin. Seated, left to right: Sandra Murray, Jane Hayes - President, Idena Orr, Gwen Hayes, Merle Thomson, Joy Hodgins.

EQUITY PHOTO

The miniature Christmas Village at Wolf Lake post office

EQUITY PHOTO



THE EQUITY

A WEEKLY NEWSPAPER
Founded in 1883

Published every Wednesday
at Pontiac Printshop Ltd
Shawville, Quebec

Proprietors: David and Rosaleen Dickson
Ross and Heather Dickson

Advertising - Brent Horner

Pontiac & Gatineau Counties $6.00 per year
($3.50 for 6 months)
Elsewhere in Canada $7.00 per year
Outside Canada $11.50 per year

Second class mail registration number 0649
Legal deposit in the Quebec National Library

Sunday School Christmas Concert

Mrs Eleanor Barber's grade 1 class was just one of the performances put on by St Paul's Anglican Church's Sunday School Concert. *EQUITY PHOTO*

THE PRAYER OF ST. FRANCIS

Lord, make me an
instrument of your peace
Where there is hatred,
Let me sow love
Where there is injury,
pardon
Where there is doubt,
faith
Where there is despair,
hope
Where there is
darkness, light
And where there is
sadness, joy.

Grist and miscellaneous items

Quyon Flyers beat Stittsville in the finals on Sunday afternoon in Shawville to a score of 5 to 3 in the Shawville Invitational Tourney.

Did you know that the Galapagos Islands, Ecuador, are under strict control by Equadorian authorities in a massive effort to protect the environment and anyone who wants to smoke a cigarette must carry around a small bag to keep all their butts and other refuse in? Leading Seaman David Russell, son of the Ronald Russells of Bristol, could tell you more because he has just had a visit there with the Canadian Training Squadron on HMS Qu'Appelle, as part of ten week training cruise.

Santa Claus spent a happy afternoon on Calumet Island last Sunday, meeting hundreds of children under the auspices of the Cadieux du Grand Calumet Fish and Game Club. The town hall was packed with happy youngsters and everyone had a great time. Rejean Meilleur, president, Jean Lagarde, vice-president, and Joseph Lagarde, secretary, were in large part responsible for this joyous occasion.

"We can only hope our successes and failures will evenly balance on life's mighty scale; that the lessons we learned will not be forgotten as we chart a new course and make ready to sail." This thought is copied from a leaflet put out by the Meat Packers Council of Canada and we thought you'd like to read it to. It makes nice thinking for the end of one year and the beginning of another, don't you agree?

Marsha, daughter of Mr and Mrs Ron Coyne of Bryson, was crowned Queen at the first annual St Josephs High School beauty pageant. Marsha is a grade 13 student at St Joseph's, in Renfrew.

Santa Claus is surely a funny old man. Some days he wants his picture taken, other days he won't stand still for such nonsense. On some of his visits he is unhappy if we don't photograph him and in other places he doesn't even let us know he is coming. We've come to the general conclusion that he is moody just like most of the kids he comes to visit.

Now, Santa, just one more visit - December 24th, around midnight, and you can put the red suit in mothballs for another year!

By order in Council at Quebec some new names have been given to various roads and bridges in the area. For instance route 5 is now named Autoroute de Gatineau, from the River by the same name which is named in memory of Nicolas Gatineau Duplessis. And route 50 is now called Autoroute de l'Outaouais after the Otaouais tribe for which the Grande Rivière was renamed in 1650. And the bridge over the Gatineau River on autoroute 550 is now named Pont des Draveurs in honour of the corage of the rivermen. So far so good. But we're not sure anyone asked the people who live along those routes, or near that bridge if they wanted those names to become official. It might be a good idea for some group in Pontiac (maybe County Council) to set up a road and bridge naming committee, just in case someone in Quebec decides to put names in Pontiac that the people here don't want.

Recent donations to the Pontiac Community Hospital

T Roberts $2.00. Vinton Catholic Women's League $100. Christie Hughes in memory of Wm O'Reilly $2.00. Thorne Hospital Auxiliary $100.00. In memory of Mrs Harold Hodgins $52.00. Pontiac Lionettes $100.00. In memory of William Harris ...ry of Emma Sturgeon $12.00. Shawville Hospital Auxiliary $333.50. Radford Hospital Auxiliary $300.00. In memory of Ed G Morrison $43.00.

We wish you a Merry Christmas and a Happy New Year!

Jean Smith, Neil Sharpe, Shirley Roy, Brent Horner, Claire O'Donnell, Ross, Heather, David and Rosaleen Dickson and friend, join in greeting all our readers and customers in Pontiac County and throughout the world, at this holiday season. This will be our last issue of THE EQUITY for 1977 which enters its 95th year of publication with No. 1, Vol. 95 on Wednesday, January 4, 1978. This photo was taken by Heather who set a timer on the camera and ran into the picture just seconds before the camera clicked. Most of the work done at Pontiac Printshop is serious business and we do worry a lot about the problems of our customers and the people who depend on our work for the success of their various business and other ventures. Also we laugh a lot and enjoy the daily challenge. Our wish for you is that you too will take time to enjoy your daily work, both now and in the years to come. *EQUITY PHOTO*

Province of Quebec

Government sets conditions for Pontiac radio

Mr Gerard Frigon, assistant minister of the Quebec Department of Communications, has set conditions under which his department will support the establishing in Pontiac of a community radio station.

It must affiliate with a French language radio service for programs in addition to those originating in Pontiac.

French must be used by the board of directors and by the employees of the station.

English language programs will be permitted up to a maximum of 49% of programs produced in Pontiac, the exact proportion being left up to the board of directors. This English language segment is to be aired between sunrise and sunset. Also at least 80% of the English language programming must be locally produced.

The Board of Directors will consist of representatives of the producers, both volunteers and employees, of listeners, and of district organizations elected at a general meeting.

The support of the Department is also conditional on the results of the viability studies now being undertaken by Maurice Labelle, Martin Bélanger and Solange Ladouceur, at the Communications-Pontiac office in Fort Coulonge.

The assistant minister offers professional and political support in asking for $30,700 as a job creation grant for a radio project to be administered by the administrative conference in this region. As funds to create the station and run it, they suggest going to the public for subscriptions, development funds of the Office de Planification du Quebec, the CBC, advertising, and to the local organizations, as well as the Department of Communications.

The assistant Minister believes there is a great cultural, social, economic and political potential for a French language community radio station open also to the English speaking segment of the population.

Nine more Pontiac projects given approval

Tom Lefebvre, M.P. for Pontiac, is pleased to announce a second series of projects approved under Phase 11 of the Canada Works Programme.

In this second series, 9 projects are approved in the traditional Pontiac sector of the large federal constituency of Pontiac, and 2 more projects are approved under the special allocation for Métis and Non-Status Indians.

The 9 projects announced are for a total of $296,351 and the 2 Métis and Non-Status Indians projects total $2.36,099.

These 11 projects will create approximately 59 jobs in this period of high unemployment.

Under phase 11 of the Canada Works Programme, a total amount of $888,783 has been spent in the traditional Pontiac sector of the federal constituency of Pontiac, by the Canadian Government. Mr Lebebvre adds that the deadline for submission of projects under phase 111 of Canada Works is January 27th and application forms will be available at all Canada Manpower Centres.

Rapides des Joachims - Réparations et améliorations - $74,538.
Waltham - Recreational activities - $36,678.
Chichester - Improvements - $23,323.

Fort Coulonge - Ateliers d'éducation populaire - amount $33,312.
Bryson-Ile Du Grand Calumet - Fort Coulonge - B.I.F. et la culture- $30,020.

Allumette Island East - Senior and needy citizens - $19,475.
Mansfield - Fort Coulonge - Opération Pinguoins - $26,622.
Pontiac County - Architectural Heritage of the Pontiac: A Survey and exhibit - $37,020.
Davidson - Thelma Hérault- $15,363.

Pontiac County Mayors

Once more, with feeling, and this time we'll get them all right. The mayors of the 22 Pontiac Municipalities are

Simon Corriveau of Litchfield, William Hanna of Clarendon, and Earl Lepine of Chichester.

Lorney Bechamp of Chapeau, Warden Cecil Vibert of Campbell's Bay, Pierre Asselin of Ile du Grand Calumet.

Léo Piché of Bryson, Delmer Barber of Bristol, Loyola Ryan of Allumette Island East.

Wilfred Lariviere of Allumette Island West, Joey Peck of Alleyn and Cawood, Hector Soucie of Fort Coulonge.

Wilbert Carroll of Waltham and Bryson, Ernest Schrankler of Thorne, Allan Black of Shawville.

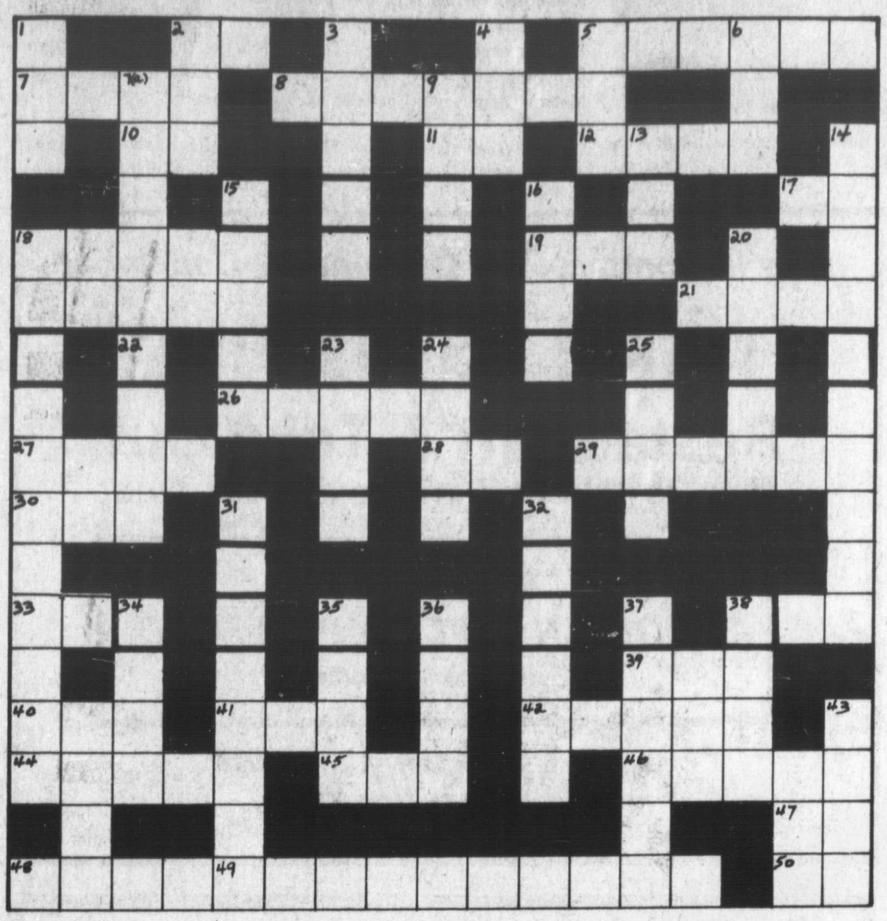
John Brennan of Sheen, Esher and Malakoff, Bryan Leclerc of Rapides des Joachims, William Burke of Municipality of Pontiac.

Gerald Manwell of Portage du Fort, Robert Ladouceur of Mansfield and Pontefract, Rhéal Racine of Leslie, Clapham and Huddersfield.

GOOD LUCK IN '78

Gerald Labelle,
Mayor of Dorion and Church.

EQUITY Christmas Crossword Puzzle



DOWN:

1. Bashful
2. Also
3. One of the disciples
4. A theological misdemeanor
5. Feminine pronoun
6. Adult male

7a. The three "Wise men from the east"

9. Dry
13. — and ginger
14. Christmas Plant
15. A gift offered by one of the wisemen
16. God — ye Merry Gentlemen
18. Found on the tree
20. — on Earth
22. Devine nature
23. Thought
24. That with which we wash
25. Several

31 A religious leader of authority

32. Ministers do it professionally
34. Opposite of some
35. Three — men
36. Christmas Time
37. Second largest continent
38. Turning round forward
43. De (English)

ACROSS:

2. Here's looking — you Sweetheart.
5. Ministers deliver it on Sunday
7. Religious song
8. Deliverer of the jews as promised by God
10. A classified — gets results
11. Printers measure
12. Poetic name of Ireland
17. Opposite of yes
18. Everyday

19 Prior to

21 Bird smaller than a sea gull

26. Electrical source contained in hydrogen
27. A part played by an actor
28. Like (prep.)
29. To turn inward
30. Some
33. Hotel where Mary couldn't get a room
38. Ribonucleic acid abbreviation
39. To and —
40. A woman belonging to a religious order

41 Donkey

42 Songs we sing at Christmas (singular)

44. To scoff at someone
45. Adam's Mate
46. One who idles
47. To proceed
48. Male offspring
49. Song of Praise at Easter
50. A sound used in contemplation of ultimate reality also abbreviation for Order or Merit.

Mrs Jeanette Boisvert was the recepient of a ticklish kiss from Santa while he made his rounds in the Pontiac Community Hospital. *EQUITY PHOTO*

The word "booze" is believed to come from the Dutch *buizen*, meaning "to drink to excess."

Gordon and Ruby Crouse
of Bloomfield, Ontario,
wish friends
in Shawville area
a peaceful Christmas
and
God's blessing
in 1978.

Give the perfect gift this Christmas...

Come see all the exciting 1978 Polaris models at
Pontiac Trading Post Reg'd
Otter Lake, Que. Tel. 453-2571
We service what we sell

Waltham Notes

by Mrs A Labelle
Correspondent

Santa came to Waltham on Saturday December 17th on a long trailer truck.

On arrival he invited all the youngsters to ride with him through the streets, sitting on bales of hay.

With him were several floats depicting the spirit of Christmas in various ways. Also our new red fire truck and several cars completed the parade which came to the Town Hall where pupils of Our Lady of Perpetual School entertained the guests with short plays, poems and the singing of Christmas Carols under the leadership of Mrs Lauretta Durocher.

John Chassie, his sister and friends also rendered several songs, accompanied with the guitar.

Santa distributed candy to the children. This was under the sponsorship of the Town Council and looked after by Mrs Joan Turner.

Several relatives and friends attended the Ladoucer and Chassie wedding reception at Waltham Hotel on Friday evening, December 17th after the wedding ceremony at Our Lady of Perpetual Help Church at 7 p.m.

A Penitential Service was held at our Lady of Perpetual Help Church on Wednesday evening, as a preparation for Christmas, by Rev P Proulx and Rev Father Chabot.

A Christmas Concert held at the Wesleyan Church on Sunday evening staged by the Sunday School pupils under the direction of Jack Warder Pastor was thoroughly enjoyed by the audience. Gifts were exchanged and refreshments were served following the program.

Jack Warder, Wesleyan Pastor left on Monday by car for his home in the States where he will spend two weeks holiday.

Mr and Mrs Densil LeRoy were Sunday guests of Mr and Mrs Michael LeRoy, Jane and Scott.

Densil LeRoy visited Rev and Mrs Russel LeRoy in Arnprior during the past week.

Quyon & Community

Senior Citizens enjoy Santa

The Quyon & Community Senior Citizens finished off the year 1977 in a halorious fashion.

The Quyon and Community Friendship Circle treated the Club to a delicious supper.

This is the second year they treated the club so royally.

There were also gifts for all senior citizens from santa.

Next came the solos, singsongs, step dancing, and round dancing. Lots of fast violin and piano music was heard.

Everyone left very happy hoping to return on January 12, 1978 to start a new year.

GREETINGS

We're delivering our holiday greetings fresh to your door. We want to thank all of our wonderful patrons for their valued support throughout the year.
Cliff Dale and Staff
PONTIAC DAIRY REG'D
Shawville, Tel. 647-2434

GREER'S STORE
Shawville, Que. **Tel. 647-2422**

SALE!

SNOWMOBILE SUITS $11.95 up

SKI or WORK JACKETS $9.95 up

For your shopping convenience we will be:
OPEN CHRISTMAS DAY - 1 to 5 p.m.
OPEN BOXING DAY, DECEMBER 26th

Merry Christmas & Happy New Year!

Merry Christmas
and
Happy New Year
to everyone!
the ED and ELLEN MOTOR HOTEL
Hwy 148, Shawville, P.Q. 819-647-2287

Have a warm Christmas season. Thank you for doing business with us, we look forward to seeing you soon.

Marion Richardson and Heather Beale
KAYS' STYLE SHOPPE
Main Street, Shawville

Only 3 Shopping Days Left!
YOU STILL HAVE TIME TO SELECT A BEAUTIFUL GIFT FOR YOUR HOME AT GRIFFIN'S IN BRYSON.

MERRY CHRISTMAS
and HAPPY NEW YEAR
to EVERYONE!

GRIFFIN'S

"The Largest Selection of Furniture and Appliances in pontiac County"

Bryson, Que. Tel: 648-5651

Pontiac Bus Lines Ltd.
Campbell's Bay Tel. 648-2103

HOLIDAY SCHEDULE

FRIDAY, DECEMBER 23. ..... **Regular Friday Service**
SATURDAY, DECEMBER 24. ..... **Regular Saturday Service**
CHRISTMAS DAY, DECEMBER 25. ..... **Regular Sunday Service**
MONDAY, DECEMBER 26. ..... **regular Monday and Sunday Service**
TUESDAY, DECEMBER 27. ..... **Regular Tuesday Service**

FRIDAY DECEMBER 30. ..... **Regular Friday Service**
SATURDAY, DECEMBER 31. ..... **Regular Saturday Service**
NEW YEAR'S DAY, JANUARY 1. ..... **Regular Sunday Service**
MONDAY, JANUARY 2. ..... **regular Monday and Sunday Service**
TUESDAY, JANUARY 3. ..... **Regular Tuesday Service**

Shawville Pee Wee All star hockey

The Shawville Pee Wee All Stars are well under way this season by winning six and losing two of their league games.

November 19th, 1977 saw the All Stars whip Muskrat to the tune of 8-0 in Westmeath with Ken MacIntosh picking up a hat trick. Bobby Clarke scored two goals. David Keon, Kelly Ryan and Todd Schoular scored one each. Assists went to Kelly Tanner, Tood Fraser, Kelly Ryan and Wayne Komm. Paul Mousseau picked up three with Jamie Armstrong and Steve Gray sharing the shut out.

November 20th the Arnprior Packers were in town only to beat the All Stars by a score of 7-5. Two of Shawville's goals were scored by Bobby Clarke, assisted by Kelly Tanner and Paul Bronson. Kelly Ryan, Todd Fraser and Todd Schoular got the remaining goals with assists going to Paul Bronson, Dave Keon, Todd Fraser, Paul Mousseau and Kelly Tanner.

November 23rd CFB Petawawa handed Shawville their second loss of the season by squeezing by 4-3. Paul Bronson scored the first goal of the game assisted by Kelly Tanner. Then Paul scored again in the second period assisted by Bobby Clarke and Kelly Tanner. Third goal went to Kelly Ryan assisted by Dave Keon and Todd Schoular.

Game number four played in Renfrew on December 3rd saw the All Stars come away with an 8-2 victory with Keith Howie being the club's sparkplug with four goals and two assists.

Other goal getters were Todd Fraser with one, Kelly Ryan with one goal and two assists, Kelly Tanner with a goal assisted by Bobby Clarke and Paul Bronson. Kelly Tanner also picked up an assist on a goal scored by Paul Bronson.

December 4 Shawville Pee Wee's won on home ice by beating Barry's Bay 5-2. Kelly Tanner scored the first goal for Shawville at the 5:25 mark of the first period with Bobby Clarke assisting. Keith Howie once again picking up four goals in a game, two of which were unassisted. Kelly Ryan and Todd Fraser assisted on Keith's first goal with Kelly Ryan assisting on the second goal.

On December 10, 1977, the All Stars travelled to Barry's Bay to obtain their second shut out of the season 9 - 0. Keith Howie came away with three goals and two assists. Kelly Ryan got two goals and one assist. Kelly Tanner had one goal and two assists with Todd Fraser and Paul Bronson getting a goal each. Steve Gray and Jamie Armstrong were accredited with the shut out.

December 17th the Pee Wee's picked up another win in Deep River. Superb goaltending by Jamie Armstrong and Steve Gray along with great team effort proved effective when the All Stars handed Deep River their first loss of the season by a score of 6-2. Kelly Tanner scored and Keith Howie each got a goal and an assist. The remaining goals were scored by Paul Bronson, Rod Twolan and Kelly Ryan with Bobby Clarke picking up two assists and Kelly Tanner and Todd Schoular each with one.

December 18th Deep River saw their apple cart upset again in Shawville when the Pee Wee's beat them 6-0. Keith Howie scored two goals and one assist. Paul Bronson also got two goals, one of which was unassisted. The other two goals going to Bobby Clarke and Todd Fraser. Steve Gray and Jamie Armstrong being sharp between the pipes picked up their third shut out of the season. Much credit has to go to Tom Fraser and Ed Tanner for their excellent coaching and managing.

Shawville Recreational Hockey

The Recreation league has become very well balanced, after last weeks action that saw Greer's winning both games. There is now just one point seperating the three teams.

After a slow start that saw them go winless in their first seven games Greer's have now won three games in a row. Sheppard's have been just the opposite. Thjey got off to a fast start by going six straight without a loss. Now they are in a slump losing their last three games. The Stedman's team that has a slim hold on first place cannot seem to win twice in a row.

In Monday night's game the score was Greer's 4 and Stedman's 1.

The scoring plays for the winners were Terry McDougall from Bernie MacDonnell; Bryon Barr assisted by Les Smart; Bill Kearnan from Brent Smith and Robert Coté unassisted.

For Stedmans Gordie Bruce was the only marksman with Royce Richardson being credited with the assist.

Thursday night game was a good close game with the hotest line in the leage of Bryon Barr, Brent Smith and Bill Kearnan doing most of the scoring. Greer's won the game over Sheppards by a score of 4 to 2 and this is the way the scoring went.

For Greers it was Brent Smith from Bill Kearnan and Brian Kilgour; Byron Barr scoring from Brent Smith and Bill Keanan; Bernie MacDonnell assisted by fellow defenceman Pat Moorhead and Brent Smith with his second of the night on a solo effort.

The two goals for Sheppards were Paul Finnigan from Mike Richardson and Wayne Lang on a pass from Paul Finnigan.

In the goal tending department Randy McClelland of Greers leads with an even three goals against average per game while Father Costello of Sheppards has a 3.55 average, followed closely by Brian (Turk) Thomson of Stedmans with a 3.77 average. Bruce Hayes who playes regularly in the Town League has pinch hit twice in our league when regular goaltenders could not play. Thanks Bruce, we appreciate your services and may have to call on you again.

Standings: Stedmans 4, 3, 2, 10. Sheppards 3, 3, 3, 9. Greers 3, 4, 3, 9.

Scoring: Brent Smith 8, 7, 15. Bill Kearnan 8, 5, 13. Jim Hodgins 10, 2, 12, Paul Finnigan 6, 4, 10. Byron Barr 6, 4, 10. Terry McDougall 6, 4, 10. Royce Richardson 3, 6, 9. Dave Rusenstrom 3, 6, 9. Mark Latrielle 8, 0, 8. Bill McCleary 5, 3, 8. Barry Murray 3, 5, 8.

After each team the numbers represent games played, wins, losses, ties, points. Individual standings - after each name the numbers represent goals, assists, points.

Shawville Atom all-star hockey

Saturday, December 16th the Atom all stars played in Deep River and came up with a 3-3 tie. Kevin Chevrier scored two goals and Ben Macintosh got one. Michael Hodgins and Steven Meisner each got a single assist.

Sunday, December 17th the Atoms played a home game aginst Deep River and defeated them by a score of 8-1. Ben Macintosh turned in a fine performance when he whipped in five goals. John Campbell, Michael Hodgins and Steven Meisner each got a single. Todd Harris got three assists, John Campbell and Joey Radey got two, Ben Macintosh, Steven Meisner and Kevin Chevrier each got a single.

The Atom ticket draw was held at the Shawville Arena December 17th and the winner was Gordon Alexander.

Charteris News

by Mrs Norval McNeill
Correspondent

Mr and Mrs Frank Cohen of Ottawa visited last Sunday with her mother Mrs Nathan Dagg, her sisters Mrs F Ladouceur and Miss Sid Tubman who is just home a short time after having surgery.

Birthday wishes to Miss Carol Hodgins who has a birthday on Friday, December 23. Hope you have a nice birthday Carol.

Mrs Tom Emmerson of Ottawa spent the weekend at her home in Charteris.

Pontiac Royal Scarlet Chapter gave the following gifts at the County Meeting held in 27 Lodge on December 13th. The following gifts went to Mr Harold D. Hie of Belle-Valley who received a shot gun, and a turkey each to Mr Lee Murphy, Mrs Everett Arthurs and Mr Milton Morrison of Shawville.

New in Pontiac..... Opening 22 December

PARC SUNSHINE
Restaurant & Take-Out
Hwy 301 North, Portage du Fort, Que

WE SERVE
EUROPEAN and CANADIAN FOOD
Everyone Welcome

We Wish you a Merry Christmas
and a Happy New Year
The Management

CHOV....
INVITES YOU TO LISTEN TO
"The Big 3"

"FRESH COUNTRY AIR"
Monday to Friday - 2 to 6 p.m.
* * * * * * * * * * * * * *

"BIG COUNTRY"
Saturday - 1 to 4 p.m.
* * * * * * * * * * * * * *

"OPRY NORTH"
Saturday - 4 to 5 p.m.
* * * * * * * * * * * * * *

Drop us a card with your favourite request.

Anyone wishing
to contact
DAVE BENNETT
(Cattle Buyer)
Call Nellis Stewart
648-2861

BRYSON THEATRE
Bryson, Que.
CLOSED
December 24 & 25
Merry Xmas to all
and
a Happy New Year!
Saturday & Sunday
Dec. 31 & Jan. 1
Breaker, Breaker
Don't muck around with an 18 wheel trucker, World Karate Champion with a C.B.
plus
People That Time Forgot
An adventure & action into the land of cave women and volcanos.
Patrick Wayne Doug McClure

P.P.H.S. Presents
the motion picture
"BLACK SUNDAY"
starring Robert Shaw & Marthe Keller
Tuesday, December 27th
showing at 6:30 p.m. and 8:30 p.m.
Admission: $2.50

QUYON SNO-RIDERS
Regular Monthly Meeting
Wednesday, December 28th at 8 p.m.
at GAVAN'S HOTEL, Quyon
CLUB SWEAT SHIRTS NOW ON SALE
available at Campbell's Welding Service, Wyman
and Howard's Shell Service, Quyon

UNDER NEW MANAGEMENT
Le Relais du Gourmet
FULLY LICENSED RESTAURANT
GAS - OIL - FULL COURSE MEALS
L. Lemadelaine, Mgr.
Corner Hwy 148 & 301, Bryson, Que.
Open Monday to Thursday 6 a.m. to 1 a.m.
Open Friday 6 a.m. through 1 a.m. Monday
Open Christmas and New Year's Day

Hope your holidays are wrapped up with kindness, love and caring!
J & P FURNITURE
Shawville, Tel. 647-2260

O'BRIEN THEATRE
STARTING MONDAY, DEC. 26th
Monday and Tuesday — Matinee 2:00 p.m.
Nightly at 7:00 p.m. and 9:00 p.m.
A long time ago in a galaxy far, far away...

TWENTIETH CENTURY-FOX Presents A LUCASFILM LTD PRODUCTION
STAR WARS
Starring MARK HAMILL HARRISON FORD CARRIE FISHER
PETER CUSHING
and
ALEC GUINNESS
Written and Directed by GEORGE LUCAS Produced by GARY KURTZ Music by JOHN WILLIAMS
PANAVISION® PRINTS BY DE LUXE® TECHNICOLOR®
PG
Original Motion Picture Soundtrack on 20th Century Records and Tapes
DOLBY SYSTEM

We appreciate your patronage and we hope that you will enjoy the holiday season.
ERFLE & SONS and Staff
Your International Harvester Dealers
Campbell's Bay, Que.

Radio Shack®
ERS AUTHORIZED SALES CENTRE

SAVE $60
REALISTIC Navaho TRC-431
Base/Mobile CB Transceiver
The feature-packed Navaho TRC-431 can be used at home as a powerful and convenient base station or as a mobile transceiver. Mounts in any 12VDC vehicle (brackets included). When you add on an external speaker the TRC-431 acts as a public address system, too. The large "LED" display makes channel selections faster and easier than ever. Has Squelch, lighted S/RF meter, ON THE AIR and MODULATION indicators. Comes with AC and DC power cables. A versatile model for the discriminating CB'er.
Reg. 219.95 159.95
POWELL'S AUTO SERVICE CO. LTD.
Shawville, Que. Tel. 647-2261

St Mary's Parish Council Quyon - meeting

The regular meeting of St Mary's Parish Council of the CWL, Quyon, was held on December 13, 1977. The Director, Father G. Cain, opened the meeting with prayers.

Mrs Francis Daley, President, welcomed the 19 members present, congratulated Father Cain on the success of the impressive spiritual program on December 8 and said how nice it was to have Msgr Barry with us. Mrs Daley had a special thanks for Mrs Willie Radey, Loretta Gavan and Mrs Percy Moyle who braved the weather to attend to the tuck cart at St Joseph's Manor in November.

The correspondence included a letter from the Diocesan Treasurer, a letter from the Convenor for Communications and Public Relations regarding Pornography and a thank you fromt he adopted family in India. Messages were read from Msgr McColgan and Sister Fitzpatrick, and Christmas cards with donations of money from former members Mrs Steve Robinson and Mrs Edward Kennedy.

A discussion was held on the contents of Mrs MacDonald's letter regarding pornography. Last year members were asked to write to their member of Parliament urging that the Criminal Code be amended to keep pornographic material out of our country and away from our families. Progress has been made but a special plea goes out now to Members to signify their support for Bill C-207 which will be presented in the hopes that it will control the availability of this material. Please write a letter to your local Member of Parliament, House of Commons, Ottawa, and tell him you support Bill C-207. Your letter may be mailed postage free.

Father Cain reported that the CWL "Fall Project" is almost completed. CWL funds paid for the material and the plumbing, electrical, carpentery work and painting have all been done by volunteers from the Parish.

Members volunteered for the Friendly Cupboard, the Rosary, Readers and the Offertory Procession. There will not be a Euchre for Senior Citizens in December. Members were asked to supply items of interest for the History Book. A drop in Centre was discussed and several members offered to help. Get well wishes go out to Michael Foran, Mrs Benoit-Braden and Helen Dowe who has the measles. Christmas cards will be sent to sick and shut ins. A thank you will be sent to Mrs Ken and Mrs Maurice Lapierre.

Father Cain gratefully and sincerely thanked the CWL for Flowers for the altar on Dec. 8 and other special celebrations throughout the year, the responsibility of cleaning the church, the readings, Rosaries and other spiritual programs, the Friendly Cupboard - for all the kindnesses, help and hard work during the past year.

The meeting was adjourned on motion of Mrs Don Derouin.

The refreshments for the social hour at the November meeting were served by Mrs Alfred Trudeau and Mrs Jean Marie. The refreshments for the December meeting were served by Loretta Gavan and Mrs Alcide Trudeau. After this Christmas "Banquet" there followed an exchange of gifts and music and carol singing with guitar accompaniment and male voice provided by Father Cain. Merry Christmas! A Happy New Year!

Last Day Of The Year

by Darlene Lucas Roffey

Don't let it pass you by
This last day of the year,
Remember all the good days
As this last one disappears,
There are days that weren't so happy
Perhaps a few with pain,
But if we learned some lessons
Then we can try again.
Think long of all the pleasures
The joys your loved ones brought,
Remember days of sunshine
When the clouds were all forgot,
Now think quickly of the sad days
Let a lesson not escape,
Then brush away the shadows
For you the New Year waits.

Portage du Fort Council minutes for December

Minutes of a regular meeting of portage du Fort Council for the month of December 1977 held the usual hour and place on Wednesday, December 7, 1977.

Present Mayor Gerald Manwell and Councillors: Roy Dagg, Lenthen Vaughan, Garnet McCallum, Ryan Tanguay, and Dalton Elliott.

Newly appointed councillor Roy Dagg subscribes to his oath of office before the Secretary.

Minutes of the regular meeting of November, special meetings of November 17th and report of nomination and election are read and approved by motion of Ryan Tanguay and Dalton Elliott.

Mr William B Deverscery is present to complain of his tax account. Mr Deverscery claims that he is assessed and taxed for lots he does not own and also being taxed for certain lots twice. Secretary explains that Mr Deverscery is being taxed for the lots that appear in the Valuation Roll as belonging to him and that council or the Secretary is not permitted to change the Valuation Roll, this being the responsibility of the County Assessor.

After discussion a motion is made by Dalton Elliott and seconded by Lenthen Vaughan that the Munc. Corp of the County of Pontiac be requested to have the County assessor make a study and search of titles of lots Pt. 152, Pt. 141, and Lot 142 and correct the valuation roll, if necessary, accordingly.

Upon request of Mrs Norma Malette is was moved by Roy Dagg and seconded by Garnet McCallum that lots 14 and part of 15 be put on the County sale of properties for 1978.

Moved by Garnet McCallum and seconded by Dalton Elliott that the Pontiac Snowmobile Drivers Assoc. be authorized to use Bechet St or Road and all roads east of Lot 179 and west of Lot 80 and Stoney Battery Road and that Mayor Manwell and Secretary Treasurer, C Robillard be authorized to sign the necessary documents to this effect.

Moved by Lenthen Vaughan and seconded by Garnet McCallum that the fire insurance on the Town Hall be increased from $20,000 to $40,000 and that this insurance be placed with Paul's Insurance Agency.

Mr William Toner reques's that the road to his property be snowplowed.

Moved by Ryan Tanguay seconded by Garnet McCallum that the municipal road to Mr Toner's property be snow plowed.

Mayor Manwell names the following committees: Roads J.J. McCallum and Roy Dagg. Water - Garnet McCallum and Dalton Elliott. Town Hall - Dump & parks Ryan Tanguay and Lenthen Vaughan.

Moved by Ryan Tanguay seconded by Roy Dagg that bills amounting to $2,539.92 be approved for payment.

Notice of motion is given by Councilor Dalton Elliott to introduce a by-law to strike a rate of taxation for 1978.

By-law No. 221 -

Since it is necessary to renovate the Town Hall - Since the cost of the work is estimated at $25,000.00; Since it is necessary that a loan on notes be obtained to pay for the proposed work;

Therefore, it is moved by Councillor Dalton Elliott and resolved that a by-law, bearing number 221 be passed.

Adopted at the sitting held on December 7th, 1977.

Report of water test having been received too late for testing is read. Secretary is to check into this matter.

Moved by Ryan Tanguay seconded by Roy Dagg that a fire extinguisher be purchased for the pump house.

Moved by Lenthen Vaughan seconded by Ryan Tanguay that this meeting now adjourn.

Quebec joins Canadian home insulation plan

Mr Tom Lefebvre, M.P., is pleased to announce that residents of the Province of Quebec can now apply for grants under the Canadian Home Insulation Program.

People who have undertaken home insulation work since September 1, 1977 will be able to receive assistance for two-thirds of the cost of materials up to a maximum of $350.

These grants, which are taxable, are available for all residents of three storeys or less constructed to 1921. The Canadian Home Insulation Program was developed by the Government of Canada to provide owners or tenants with a financial incentive to purchase insulating materials so we can all save fuel and money. The program will run for seven years beginning September 1, 1977, and is scheduled to include all homes in Canada built before that date.

The dates of eligibility will be progressively advanced as older and generally less insulated units are completed.

Urban Affairs Minister André Ouellet, responsible for this program said: "I am very pleased indeed that all provinces across Canada will now benefit from Federal Home insulation assistance. This activity is essential not only to help protect our precious reserves of oil and gas but also to increase the comfort of Canadian homes."

In Quebec, 305,000 dwelling units would be immediately eligible for Canadian Home Insulation Program grants.

Interested persons can obtain two-thirds of the actual cost of the materials to a maximum of: $350 for detached, semi-detached or row housing units; $200 for units in an apartment building of three storeys or less containing six units or less; $150 for units in apartment buildings of three storeys or less containing more than six units; $70 per bedroom for hostel ty pe units.

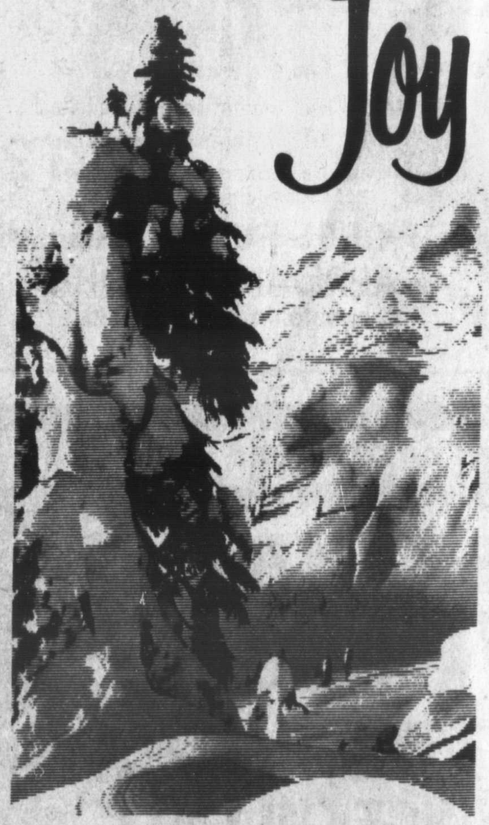
For more information or a grant application form; Phone Collect: Montreal 514-341-1511.

JOYOUS HOLIDAY GREETINGS

There's no place like home for the holidays!
May you and your family enjoy a bright and merry yuletide!
Thank You For Your Patronage
THE FASHION SHOP
Hodgins Shopping Plaza, Shawville

Peace on Earth
The age-old tradition of Christmas reminds us of all the beauty and joy in life. Have a happy and blessed holiday season!
J.L. HODGINS CO. LTD.
Your authorized Chev-Olds Dealer
Shawville, Phone 647-2234

christmas Joy



We would like to offer all of our wonderful patrons the gifts of peace and love for the Christmas season and always. We have enjoyed doing business with you and hope to continue to do so.

Hubert McCauley
Helen McCauley
Ann Murray
Connie Callaghan

McCAULEY
JEWELLERS
Main Street, Shawville

Fraser's CLOTHES SHOPS
CHRISTMAS GIFT SPECIALS
For Last Minute Shoppers

PRE-CHRISTMAS SPECIAL
BOYS'
SKI COATS
Nylon top and lining...fiberfill interlining...knit inserts...zipper pockets and sleeves...hidden hood... All colours in sizes 8 to 18 years. Made in Canada.
$16.99 Reg. $29.95

PRE-CHRISTMAS SPECIAL
MEN'S
SKI COATS
Schuss nylon top and lining... fiberfill interlining...two tone stretch inserts...zipperpockets and sleeves... Red, Blue, Navy, Black, Brown... Sizes 36 to 46. Made in Canada.
$24.99 Reg. $39.95

FREE GIFT WRAP

When in doubt? GIVE A GIFT CERTIFICATE

SLIPPERS
DRESS SHOES
SNO BOOTS
10% OFF
Special Prices on MEN'S SUITS and SPORT COATS

Dress Flannel
SHIRTS
Plains & Plaids
Sizes S-M-L-XL
$12.99 Reg. to $19.50

Season's Greetings
May the feeling of peace be with you throughout this holiday season and for all the years to come. We give you our thanks and the best wishes for a wonderful holiday!

Open:
Wednesday, Thursday & Friday December 21, 22, 23 'till 9:00 p.m.
Closed Sat., Dec. 24 at 5 p.m.
Closed December 26th and 27th.

CHARGEX
master charge

Fraser's CLOTHES SHOPS LTD.
Shawville, Tel. 647-2760

Santa at the Hospital

Santa greets Mrs Emma Hogan at the Pontiac Community Hospital. *EQUITY PHOTO*

Lionettes Christmas dinner

Merle Thomson offers Margaret Keon a little more turkey during the Lionettes Christmas Cheer Dinner. *EQUITY PHOTO*

Caldwell Notes

by Mrs Manson Sharpe
Correspondent

Christmas 1977 and we send greetings to Ear Falls and Cochenor, Ontario where there are so many of our friends and relatives. Also to Logan Lake and Kamploops, B.C. where many more of our friends moved to and work in Lonnex Mines and other places there. To Fort McMurray and Calgary, Alberta, United States of America, Port Colborne, Elliott Lake, Sudbury, Noranda and Chelmsford, Ont. Our thoughts are with you all this Christmas season and also may 1978 be a good and prosperous year for you all.

Have a wonderful Christmas and remember wherever you are and if you are working, even if it means on Christmas Day as well, you are very lucky to have work when times are as they are.

Birthday congratulations to Mrs James Tracy who celebrates her birthday on December 27.

Birthday congratulations to Mindy Gordon, daughter of Mr and Mrs Okie Gordon of Quyon who celebrated her birthday on Thursday of the past week. Mindy had a lovely birthday party put on by her mother and I am sure she enjoyed and appreciated every bit of it after being such a sick little girl this time last year.

Calling on the Manson Sharpe's on Saturday were Mr and Mrs Brent Acres of Shawville.

Mr Ken Hannaberry who has been attending Algonquin College taking an Electronic Course has completed his exams and is home with his mother Mrs Lu Hannaberry.

We not only wish you luck with your finals but also in obtaining work.

Mr and Mrs Eric Ranger and family of Ottawa spent the weekend with Mrs howard Orr and Mr and Mrs Ronnie Orr and their families.

Mr and Mrs Elwood Sharpe visited friends in Shawville and Quyon on Sunday of this week.

Campbell's Bay

by Mrs Iris Smith
Correspondent

Congratulations to the ladies who belong to Tops as they had a perfect weight record again last week. Not a member had gained. keep it up, girls.

The Campbell's Bay Hospital Auxiliary held a Christmas Dinner meeting last Thursday. The guest speaker was Mrs Marks supervisor of nurses at Pontiac Community Hospital who was introduced by Mrs Bertha Smith and thanked by Mrs Dagg. Dinner was attended by approximately 50.

The Catholic Women's League had a Christmas dinner to which the Pontiac Lionettes served on Monday evening. The draw for the Christmas cake was won by Mrs Debbie Larivière and the hamper of groceries went to a out of town winner.

Saturday evening the United Church held its annual pot luck supper with 45 attending and all reporting good food and an enjoyable evening.

Don Ebert of Ottawa spent the weekend with his parents Mr and Mrs Carl Ebert.

Mrs Margaret MacLean left Sunday to spend Christmas with relatives in the Toronto area.

Mr and Mrs Bert Smith and girls spent Friday in Ottawa while in the city they spent time visiting Mrs Evelyn Hodgins a patient in the Civic Hospital.

Gatineau County publishes its "little red book"

Harold Kelly, resident of Gracefield and director general of the home for the aged there, has produced a little red book entitled "Les O" which proposes a new regional concept for the County of Gatineau. One of their plans includes annexing Alleyn and Cawood from Pontiac County.

The whole effort is to simplify and make workable the liaison between the citizens and the government which now seems to depend on so many intermediary offices that initiative is dissipated before it creates useful action.

In the first part of the book, Kelly designates these intermediaries as follows: C.R.O., lady in a dress too large. D.R.C.R.O., petticoat of the C.R.O. S.A.O., little green man of the Outaouais. C.R.D.O., tinsel, regional frill. C.L.O. and C.T.O., figure skating in the desert. C.S.S.S.O., travelling grammar and library. C.A.R., high-style hat show. County Council, impotent chrome plated senate. School Boards, symbolic government with folkloric importance. CSS, CLSC, CH, CA, jig-saw puzzle with many pre-pasted pieces.

Replacing all this with one regional administration is the subject matter of the rest of the little booklet. The administrative reform commences of course with the abolition of the above and substituting one regional assembly, including the modification of the municipal code.

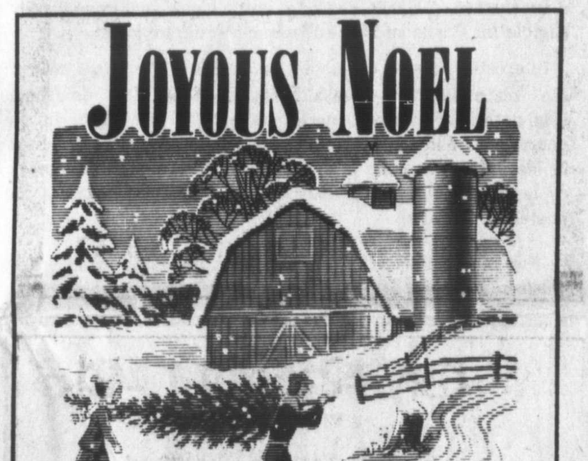
Without necessarily putting down the above groups, all of which were duly constituted by one government or another, the simplification of regional affairs suggested by Harold Kelly deserves note by all who work in these fields. The booklet is in French and can be obtained by writing to Mr Harold Kelly, Foyer d'Acceuil de Gracefield, Quebec.

Wilson's Car Sales
of Renfrew Ltd.
wishes you a Very Merry Christmas and a Happy and Prosperous New Year.
Thank you for your patronage in the past. We look forward to seeing you in the future.
Please see us for your new Prowler Travel Trailer or new or used Quality Car.
Phone 432-2840

Have a happy and safe holiday season
EARL LEPINE GARAGE LTD.
"Your Yamaha Dealer for Chapeau and Fort Coulonge Areas"
Chapeau, Que. Tel. 689-2972 or 2177

May Christmas bring you the music of laughter, the warmth of friendship and the spirit of love. From all of us to all of you, Happy Holidays!.
Keith Horner and Staff
KEITH HORNER'S SHOP
Shawville, Tel. 647-2419

Tidings of the Holiday Season to all of our fine friends and patrons. We enjoy doing business with you.
Bob & Myrna Campbell and Staff
SEARS
CATALOGUE AGENT



We hope the warm friendship and merriment of the holiday season are yours for Christmas and always.
HOBBS FURNITURE & APPLIANCE STORE
Shawville, Phone 647-3836

LES MEUBLES Tel. 684-5391
GLENWOOD FURNITURE LTD.
GLENWOOD SHOPPING PLAZA
AYLMER RD. LUCERNE, QUE.
FRIENDLY EFFICIENT SERVICE
FREE DELIVERY
COMPARE OUR PRICES
★ **ONE LOW PRICE** GUARANTEES YOU THE BEST DOLLAR VALUE
★ **"BUDGET PLAN" ACCOUNT** ENABLES YOU TO ENJOY YOUR PURCHASE NOW
★ **BEST VALUE MERCHANT** "MEUBLACTION CONTEST" GRAND PRIZE VALUE $10,000. DRAWING DEC. 28th, 1977. (CONSOLATION PRIZES TOO!)

PONTIAC
AUTO PARTS INC.
P.O. BOX 580
SHAWVILLE, P.Q. J0X 2Y0
SPECIALS
* **CHRISTIE BATTERY CHARGERS** 4 amp to 100 amp
* **CAR, TRUCK & TRACTOR CHAINS** Cross and Side Chains & hooks
* **CHALLENGER, PROTO and SK tOOL SETS** ¼in. to ¾in.
* **UAP BATTERIES** for cars, trucks & tractors
* **TEMRO and CARTER BLOCK HEATERS** for cars, trucks & tractors
* **HYDRAULIC FITTINGS and HOSES** with reusable ends
* **TIMKEN and BCA BEARINGS** for cars, trucks, tractors & farm implements
* **FULL LINE OF GATES SNOWMOBILE BELTS**
* **SNOWMOBILE GASKET SETS, DRIVE TRACKS, PISTONS, RINGS, CONRODS.**
Pontiac Auto Parts
Shawville, Que. Tel. 647-2232

Winter comes but once a year, enjoy it!!

The Junction
Weirstead, Quebec (RR. No. 4, Shawville, Que.)
on Winter Weekends
* **CROSS COUNTRY SKIING**
* **SNOWMOBILE STOP (along P.S.D.A. Trail)**
* **SNACK BAR**
* **GAS/OIL**
Join our Club for Year round fun!
Shawville, Quyon area: Call 647-2349 or 647-3632
Ottawa and 613 area: Call 749-6084

Here's hoping your Christmas is auto-matically wonderful! Drive safely over the holidays and enjoy all the warmth and merriment of the season.
SHEPPARD MOTORS
Your Ford - Mercury Dealer
Shawville, Tel. 647-2721

The Twelve Days of Christmas

The Twelfth day of Christmas
My true love sent to me
Twelve lords a-leaping,
Eleven ladies dancing,
Ten pipers piping,
Nine drummers drumming,
Eight maids a-milking,
Seven swans a-swimming,
Six geese a-laying,
Five gold rings,
Four calling birds,
Three French hens,
Two turtle doves, and
A partiridge in a pear tree.

The Twelve Days of Christmas - a carol evocative of rich Christmas fare, of plum puddings, hot chestnuts and the scent of pine needles- was a British Victorian fireside forfeits game played before families took down their Christmas decorations.

Victorians used the carol as a parlour game before eating mince pies and Twelfth Night Cake and finishing the feast of Christmas of the twelfth and final night, the Epiphany.

The Twelve Days of Christmas is now accepted as part of the canon of Christmas carols. But it originated long, long ago as a gentle parody by 13th century French minstrels poking fun at some solemn chant of their day.

The twelve different gifts of the carol are the subject of the Post Office's special Christmas stamp issue this year. The stamps go on sale on November 23.

There will be one stamp at the first class rate of 9p and five at the second class 7p rate.

The designer of the new Christmas stamps is David Gentleman. He also designed the 1973 Christmas stamps which were based on the Wenceslas carol.

The song dates back, as far as the British are concerned, to a thirteenth century manuscript kept in the library of Trinity College, Cambridge and called "Twelfth Day".

No-one can say when the carol rose from relative obscurity, but in 1780, a miniature children's book called "Mirth Without Mischief" published it as a folk-song.

Chromasco Limited expands

Chromasco Limited has entered into an agreement in principle with Société Française d'Electrométallurgie (SOFREM), a subsidiary of Pechiney Ugine Kuhlmann, giving CHROMASCO access to the North American rights to SOFREM's patented "Magnetherm" process for the production of magnesium metal.

The agreement also permits Pechiney to acquire a minority interest in any new magnesium facility to be constructed by CHROMASCO utilizing the Magnetherm process.

One of France's leading diversified industrial groups producing metals, chemicals and nuclear fuels, Pechiney Ugine Kuhlmann has major installations throughout the world.

CHROMASCO is a Canadian diversified company with its metals division producing a broad line of ferrous and non-ferrous metals for use in the steel, aluminum and foundry industries.

CHROMASCO plans to expand its magnesium capacity in two stages using the Magentherm process. This program is contingent upon the results of final industrial-scale testing of CHROMASCO's raw materials now under way at Marignac (France), the finalization of feasibility studies and the negotiation of suitable financing arrangements with the provincial and federal governments and private sectors.

The first stage would encompass the installation of three Magnetherm furnaces in conjunction with CHROMASCO's present non-ferrous operations at Haley, Ontario. Construction could start in 1978 and the capital investment is estimated at $15 million. CHROMASCO could realize this expansion with relatively modest funding because some of the ancillary facilities existing at Haley would be utilized for the Magnetherm furnaces.

When the new process comes on stream, some furnaces in the present reduction facility will be taken out of operation or modified to produce other non-ferrous metals. The resulting net increase in output will give CHROMASCO a total annual magnesium production capacity of 15,000 tons. The existing Haley facility will continue to produce CHROMASCO's unique high purity magnesium metal and will have expansion capability to serve expanding markets for calcium and strontium metals.

In the second stage of this program, CHROMASCO would build, in three incremental units, a 24,000 tons per year primary magnesium facility. The precise location of this facility has not been determined but, based on studies to date, it is believed that the Province of Quebec, for various economic reasons, would provide the most attractive location. This new plant is expected to cost $40,000,000 and to create 300 jobs.

The agreement with SOFREM is the result of a comprehensive study begun in 1974 to determine CHROMASCO's future in magnesium. In undertaking this study, in which the company was assisted by Arthur D Little, Inc., the internationally known consulting group, CHROMASCO brought to bear on the subject many years of its own magnesium experience.

The Haley plant has produced magnesium since 1942 and, through a wholly owned U.S. subsidiary, CHROMASCO produced magnesium during the 1950's in Spokane, Washington, and many of the participants in the current magnesium project bring with them their extensive background in the magnesium industry.

This study evaluated alternative production processes and surveyed world market conditions, assessing both the current and future supply-demand relationships. The conclusions arising out of this extensive review led CHROMASCO to select the Magnetherm process.

THis process, which is a variation of the silicothermic process currently used by CHROMASCO, offers the unique combination of being cost effective while allowing economic capacity expansion in units suited to meet gradually increasing market demands.

The important question of protection of the environment has been considered and the Magnetherm process lends itself to such protection by means of existing and proven technology.

CHROMASCO is currently processing magnesium at Haley beyond the primary metal stage by operating billet casting, extrusion, granulating and anode production units. The company is actively reviewing possibilities for the further processing of magnesium at the proposed new plant site.

It believes that the Candian-U.S. Auto Pact affords a favorable opportunity to produce magnesium auto parts for the North American market. The die casting characteristics of magnesium make it attractive as one of the materials that will help reduce the weight of automobiles, thus making them more energy efficient and more economical to operate.

New departmental office in Hull

The Quebec Regional Director for Consumer and Corporate Affairs Canada, Mr Serge Bourque, announces the opening of a new departmental office in Hull.

The people of the Outaouais region may now obtain the same departmental services which exist in other district offices across Canada. Information on general consumer problems and departmental legislation may be obtained by called or visiting this office. Complaints dealing with misleading advertising and other areas covered by departmental legislation are welcomed.

Miss Mireille Boucher, Consumer Services Officer and Mrs Claudette Plante, an investigator with the Commercial Practices, are available for questions from the public and businessmen.

The office is located at 68 Victoria Street, Place du Portage, Tour 1, 17th Floor and the telephone number is 997-1393.

St. Nicholas

Legend has it that the figure of our present-day Santa Claus is rooted in the personality of St. Nicholas, fourth-century bishop of Myra, Turkey.

According to reports, Nicholas was just a boy when he became bishop. He loved to give the poor gifts, but hated to be thanked for them. Many miracles are attributed to him, but during his lifetime he was noted primarily for his kindness.

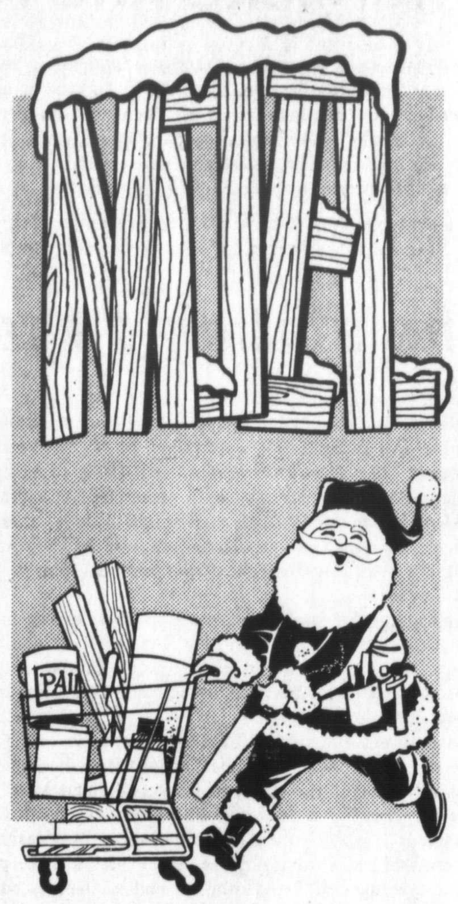
Often he delivered gifts to the needy at night. One story tells of how he presented a bag of gold to each of three girls as a dowry. The girls' father was impoverished, and was about to give them up to a life of shame.

It was the Dutch colonists who brought the custom of Saint Nicholas and gift-giving to the United States. The tradition spread rapidly, but English-speaking children couldn't pronounce the words "Sant Niklaas", and they corrupted the name to "Santa Claus".

SEASON'S GREETINGS
Best Wishes for a Happy Holiday Season and a Bright New Year.
Thank you for your patronage.
Tel. 647-2684
24 hour service
RUSSETT'S TAXI
Lawrence Russett

A SPECIAL GIFT.
For special friends.
Laura Secord Christmas Candies made with sweet dairy cream and fresh country butter.

Christmas Candies from
Laura Secord
Keith Horner's Shop
Shawville Tel. 647-2419



There's no place like home for the holidays! Be sure to think of us for all your home needs. It's been a pleasure serving you, and we hope you have the best Christmas ever.
WISEWAY HOME & BUILDING CENTRE
H & S Home Supplies (Shawville) LTD.
Tel. 647-2277
Closed Boxing Day, December 26
Closed january 2 & 3, 1978

The Midnight Music Machine
Mobile DJ
Music for all occasions
Parties, Stags, Weddings, Etc.
648-2632 or Pembroke 735-5147

Morley Hodgins Ltd.
will be
CLOSED
for
STOCK TAKING
FROM
Saturday, December 24th, 1977
at 12 noon until
Tuesday, January 3rd, 1978
at 8:30 a.m.
MORLEY HODGINS Ltd.
Shawville Tel. 647-2727

HILTON MINE SCHOLARSHIP
To be Awarded in February, 1978
OPEN TO GRADUATES OF
POLYVALENT SIEUR DE COULONGE
PONTIAC PROTESTANT HIGH SCHOOL
VICTORIA AVENUE HIGH SCHOOL
Applicants must be in their first or subsequent year of a university program.
Applications should contain: Provincial Exam Results, CEGEP or University Results, a Record of Extra-Curricular Activities.
Applications postmarked not later than January 21st, 1978, must be forwarded to:
M. Jean-Claude Gagnon, Director
Polyvalent Sieur de Coulonge, Fort Coulonge, Quebec.
or
Mr. David Conrod, Principal
Pontiac Protestant High School, Box 460, Shawville, Quebec
or
Mr. Albert Bechamp, Principal,
Victoria Avenue High School, Shawville, Quebec.

GAVAN'S HOTEL - QUYON
NEW YEAR'S
EVE - December 31st
Continuous Music 9 p.m. - 2 a.m.
PARTY
Continuous Music 9 p.m. - 2 a.m.

2 Bands in attendance
including
"THE BRYSONNAIRES"
and many special guests
• HATS
• FAVORS
• NOISEMAKERS
• DOOR PRIZE
• LUNCH will be served
NO COVER CHARGE
Gavan's Hotel
Quyon, Que.

A LA PAGE

Otter Lake fête Noël avec ses personnes âgées

Dimanche, le 11 décembre, à l'occasion de Noël, pour une deuxieme année consécutive, a eu lieu à la salle municipale d'Otter-Lake un délicieux repas en l'honneur des personnes âgées. Cette fête a été organisée par Mme Mervin Rebertz, Soeur Colombe Latreille, assistées d'un comité de dames de la paroisse très dévouées à l'égard de leurs aînés.

Une centaine de personnes y étaient présentes. Ce fraternel banquet a été rehaussé par la présence de Monsieur le maire et son épouse Mme Rhéal Racine, le Révérend Piere Stephane Soltyszewski, curé de la paroisse, le Révérend Pasteur anglican M Jim Stevenson et sa dame, le Révérend Pasteur luthérien et par madame Ferdinand Racine, présidente du club de lâge d'or.

Les magnifigues décorations, l'harmonieuse musique de Noël ajoutaient des notes de gaiete à ce climat de fraternité et de joie. Les éclats de rire, semés ici et là, et les pas de danses du bon vieux temps venaient prouver qu'à Otter Lake la monotonie, n'existe pas...

Cette organisation amicale a pu être réalisée grâce à un don substantiel du club de l'âge d'or et à la collaboration généreuse de nombreux bienfaiteurs.

M. Prospère Dagenais, doyen, Mme Augusta Krutz, doyenne. Mme Joseph Lance arriver saire, Mme Irène Presley et M. Médard Allard. Prix de présences. M. Charlie Shreoder, Mrs Walter Yach, M Ernest Bretzlaff, Mme Clara Gautheir, M Wilbert Schwartz, Mme Jeannette Lafleur, Mme Adolphe Zimmerling ont été les heureux gagnants des cadeaux offerts.

Tous ont été enchantés de cette agréable soirée et ne repartaient qu' avec une idée en tête: "A quand la prochaine rencontre?"

Une station de radio dans le Pontiac

Communications-Pontiac est un projet d'étude en vue de l'implantation d'une station radiophonique communautaire dans le comté de Pontiac.

Depuis le premier septembre 1977, l'équipe de Communictations-Pontiac fait de la recherche sur les multiples expériences du même type au Canada. Elle a aussi établi plusieurs contacts avec divers organismes qui pourront éventuellement l'eppuyer dans les diférentes étapes qu'il y aura à franchir.

Présentement le travail consiste à planifier les rencontres de consultations populaires. Ceci peut vous samblar quelque peu étrange car jemais suparavant un radiodiffuseur n's fait de telles consultations. Toutefois il s'agit de radio communautaire et non de radio commercials.

Donc, qu'est-ce qu'uns radio communautaire?

Ce style de radio est assez particulier. Il se distingue par sa programmation et par son organisation administrative.

Le programmation est axée vers un contenu local. Ceux qui travaillent à faire des émissions ne sont pas nécessairement des professionnels car la station est ouverte à toute personne désirant occuper du temps sur les ondes. Dans le comté ces émissions seraient donc produites par des gens du Pontiac pour les gens du Pontiac.

Une telle programmation n's pas comme but d'offrir des productions à caractère commercial mais plutôt d'offrir un contenu étroitement lié aux exigences des auditeurs.

Du côté administration ce style de radio se veut une entreprise collective et non une entreprise privée. Ses intérêts doivant être ceux de la population et la structure administrative d'une station radiophonique communautaire est faite dans ce but bien précis.

Ainsi, le conseil d'adminstration est uniquement composé de membres de la communauté. Il est élu par l'assemblée générale c'est-à-dire toute personne intétressée au poste de radio. Pour en arriver à une telle organisation administrative il y a plusieurs étapes à franchir.

Des comités populaires auront donc à établir des critères d'utilsation d'une tells station radiophonique. En rapport avec ces données ils devront rédiger et se voter une charte qui structurera l'ordre administratif de la radio communautaire, par exemple, l'éligibilité aux divers postes, les modes de procédures d'élections, act. Après quoi ils seront en mesure de devenir ligalement une compagnie à but non lucratif.

Par définition une station radiophonique de ce genre est une expérience communautaire et doit être prise en main par la population. Vous serez bientôt invités à participer à une réunion d'information qui fera la point sur ce qui a été fait et sur le travail qui reste à accomplir. Pourquoi ne deviendriez-vous pas un artisant de la radio communautaire du Pontiac?

Les employés de Communications-Pontiac sont à votre service. Ils se feront un plaisir de recueillir vos commentaires et de répondre à vos questions. Vous pouvez les rejoindre à Communications-Pontiac, C.P. 807, Fort Coulonge, 683-3155.

LA POSITION PROVINCIALE

Québec, le 2 décembre 1977

COPIE

Monsieur Gaston Blanchet
Directeur
Service de l'Education des adultes
Commission scolaire régionale de l'Outaouais
Cher monsieur,

La clarté et la précision du dossier qui accompagnait votre demande d'aide du 17 octobre permettent de mesurer le chemin parcouru dans l'élaboration du projet de radio communautaire dans le Pontiac.

Le dossier nous a permis de mieux comprendre le milieu et les contraintes qui pèsent sur un projet communautaire. Les objectifs du projet et l'analyse des solutions possibles nous amènent à vous appuyer dans vos démarches. Nous ferons donc le nécessaire pour que vous disposiez d'un rapport d'étude technique pour l'implantation d'une radio dans le Pontiac avant mars 1978. Le ministère entend aussi présenter et appuyer votre demande de $30,700 dans le cadre du programme de création d'emplois communautaires administré par la conférence administrative dans votre région. S'il s'avérait impossible pour la conférence administrative d'intervenir à cette étape de votre projet, le ministère vous accordera l'appui financier demandé au début du prochain exercice financier soit en avril 1978. L'absence de fonds disponibles ne nous permet pas d'entrevoir une intervention plus rapide de notre part.

Cet appui du ministère des Communications vous est acquis aux conditions suivantes:

- affiliation de la radio à un service francophone de radiodiffusion dont les émissions viendront s'ajouter à celles originant du Pontiac.
-le français comme langue d'usage du conseil d'administration et des employés de la radio.
-il pourra y avoir un bloc horaire anglophone comprenant au moins 80% d'émissions produites dans le Pontiac, pourvu que sa diffusion ait lieu entre le lever et le coucher du soleil; les émissions en anglais ne devront pas représenter plus de 49% de la programmation produite dans le Pontiac, la proportion exacte étant sous le contrôle du conseil d'admininstration.
- le conseil d'adminstration devra êtra composé de représentants des producteurs (bénévoles et employés) des auditeurs et d'organismes du milieu élus en asemblée générale.
- bien entendu, la mise en place du projet est conditionnelle à l'étude de viabilité que vous avez en cours.

Quant au financement futur de Communication-Pontiac, il est possible d'envisager diverses sources de contribution: souscriptions régionales, la fonds de développement régional de l'OPDQ, Radio-Canada dans une hypothèse optimiste de contrat d'affiliation, la publicité, la vente de temps d'antenne à des organismes de la région et le ministère des Communications.

Le soutien professionnel et politique du ministère sera d'ailleurs fourni selon les besoins de Communication-Pontiac dans ses démarches techniques, d'affiliation et de financement.

Nous croyons qu'il y a un grand potentiel culturel, social, économique et plitique pour une radio communautaire francophone ouverte au groupe culturel anglophone dans la partie communautaire de sa programmation.

En souhaitant que l'aide du ministère ainsi que les conditons de cette aide sauront faire progresser Communication -Pontiac dans ses efforts pour la mise sur pied d'un moyen de communication qui contribuera au développement du Pontiac.

Veuillez agréer, cher monsieur, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

Le sous-ministre
Gerard Frigon

Les Archives nomment un archiviste dans l'Outaouais

Le ministère des Affaires culturelles annonce la nomination de monsieur Pierre-Louis Lapointe, archiviste responsable du Centre régional des Archives nationales du Québec de l'Outaouais. La principale tâche de monsieur Lapointe, pour l'année qui vient, sera de mettre sur pied, d'organiser et de structurer le Centre régional.

En efet, avec la collaboration étroite de la population et des différents organismes du milieu, l'archiviste régional se propose d'organiser le transfert de certaines archives judiciaires, de grefes notariales et de registres de l'état civil de la région de l'Outaouais. De même, il projette d'accueillir dans ce nouveau centre les fonds d'archives, publics ou privés, acquis par versement, don ou de toute autre manière.

Né à Rouyn, en 1942, Pierre-Louis Lapointe habite la région de l'Outaouais depuis l'enfance. Il a fait ses études supérieures à l'Université d'Ottawa où il a obtenu une maîtrise ès Arts en Histoire. De plus, il obtenait de l'Université de Montréal son brevet d'ensignement de même qu'un baccalauréat en pédagogie.

Pierre-Louis Lapointe a enseigné pendant 7 ans, l'histoire et la géographie au Québec et en Ontario. Il a travaillé comme historien, pour le Service des lieux historiques du ministère des Affaires indiennes et du nord et pour la Société d'aménagement de l'Outaouais.

Fondateur du Conseil des biens culturels de l'Outaouais, et ancien président de la Société historique de l'ouest du Québec Inc., Pierre-Louis Lapointe est actuellement secrétaire du Conseil régional de développement de la région. Il collabore aussi à plusieurs revues spécialisées en historire régionale et en conservation du patrimoine architectural.

Toutes les personnes, et tous les organismes publics ou privés, qui désirent aider à la conservation des archives dans l'Outaouais, peuvent entrer en contact avec l'archiviste responsable, en écrivant, se présentant ou téléphonant au:

Centre régional des Archives nationales du Québec de l'Outaouais, Ministère des Affaires culturelles, Edifice Communication-Québec, 662, Boulevard St Joseph, Hull, J8Y 4A8, Tél: 770-2119.

Programme d'isolation thermique

Monsieur Thom Lefebvre, député de Pontiac, est heureux d'annoncer que les résidants du Québec pourront désormais profiter du Programme fédéral d'isolation thermique des résidences canadiennes. Les gens qui ont entrepris des travaux d'isolation depuis le 1er septembre 1977 pourront recevoir de l'aide à l'égard des deux tiers du prix des matériaux jusqu'au maximum de $350.

Cette subvention, qui est imposable, est offerte - au Québec - dans le cas de toute résidence d'au plus trois étages, construite avant 1921. Le Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes a été mis sur pied par le gouvernement canadien dans le but de réduire le taux de la consommation d'énergie, en incitant financièrement les propriétaires et locataires à effectuer des travaux d'isolation thermique.

Le programme qui a pris effet le 1er septembre 1977, durera 7 ans et englobera finalement toutes les maisons du Canada construites avant cette date.

Les années d'admissibilité seront progressivement rapprochées au fur et à mesuare que les maisons les plus anciennes et moins pourvues d'isolation thermique seront améliorées.

Le ministre des Affaires urbaines, responsable pour ce programme, l'honorable André Ouellet, s'est dit heureux de ce que toutes les provinces canadiennes bénéficieront désormais du programme d'aide fédérai à l'égard de l'isolation. "Cette activité essentielle pour ce qui est d'aide à protéger nos réserves précieuses de pétrole et de gaz accroîtra aussi le comfort de nos résidences canadiennes."

Au Québec, 305,000 habitations seront admissibles sans délair à ce programme.

Les intéressés peuvent obtenir les deux tiers du coût des matériaux jusqu'à concurrence de: $350 pour les maisons individuelles, jumelées ou en rangée; $200 pour chaque logement dans les bâtiments de trois étages ou moins comptant six logements ou moins; $150 par logement dans les bâtiments de trois étages ou moins comptant plus de six logements; $70 par chamnbre dans les foyers d'hébergement.

Pour plus de renseignements ou pour obtenir un formulaire de demande de subvention téléphonez à: Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes: A FRAIS VIRES: Montréal 514-341-1511.

Nous profitons de l'occasion pour vous offrir nos meilleurs voeux pour un Joyeux Noël et une année remplie de Bonheur et de Succés!

LIBRAIRIE PONTIAC BOOKSHOP

Pontiac Printshop Ltd. Shawville, Québec

Joyeux Noel

Veuillez accepter nos voeux les plus sincères à l'occasion de la Noël.

Ca nous plaît de vous saluer et de dire merci pour votre patronage.
Ca nous plaît de vous saluer et de dire merci pour votre patronage.

Pontiac Bus Lines Ltée
J.A. McGahern et Fils
Desservant des Comptés de Pontiac et Renfrew
Pembroke et Petawawa

POSTE VACANT

Secrétaire-trésorier de la corporation municipale du canton Grand Calumet. Ce poste sera comblé par une personne bilingue.

Salaire offert sera proportionnel à l'expérience. Faire parvenir demande au bureau de la municipalité pour le 12 janvier 1978.

PETITES ANNONCES

Assemblée générale spéciale du Comité des Loisirs de l'Ile du Grand Calumet ayant pour but l'acceptation des statuts et règlements, lundi le 9 janvier 1978. 6865XD21

CANADA
COUR SUPERIEURE
(DIVISION DES DIVORCES)
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE PONTIAC

GREFFE DES DIVORCES
DU DISTRICT DE PONTIAC
NO: 555-2421-000062-77

CAROLYN PIGEON DAGG, Requérante, -vs- Armand Pigeon, Intimé.

Il est ordonné à l'intimé ARMAND PIGEON de comparaître dans un délai de soixante jours.

Une copie de la requête en divorce a été laissée au Greffe de cette Cour à son intention.

Campbell's Bay, P.Q. le 6 décembre 1977.

Me Nicole F Marcotte,
Protonotaire-Adjoint de la Cour Supérieure, District de Pontiac.
20D21

Parlons français et parlons le bien

par Louise Lapointe

Le Téléphone

Ma fille m'apprend que j'ai reçu deux appels téléphoniques (non pas deux téléphones) durant mon absence; rien d'étonnant que mes amis essaient de me contacter aujourd'hui puisque ma ligne était en dérangement hier!

Marie habite Maniwaki, c'est donc un appel interurbain (non pas longue distance) qu'il me faut faire après avoir vérifié, bien sûr, l'indicatif régional (non pas le code) de Maniwaki. Je compose donc (non pas signale) la longue série de chiffres requis pour atteindre Marie mais, hélas, sa ligne est occupée (non pas engagée).

Connaissant les longs bavardages de mon amie je vais donner un coup de fil (moins brutal que coup de téléphone!) à Yves dès maintenant mais, à son bureau, il faut d'abord passer par la standardiste (opératrice) et entendre son "Ne quittez pas, s'il vous plaît!" (non pas: gardez la ligne), puis répondre à la secrétaire d'Yves qui me demande "De la part de qui, s'il vous plaît?" (non pas: Qui parle?) pour enfin entendre la voix joyeuse de mon ami Yves!

Onze projets approuvés

Thom Lefebvre, député de Pontiac, est heureux d'annoncer l'approbation d'une deuxième séries de projets sous le Programme Canada au travail, phase 11, du gouvernement fédéral.

Dans cette seconde série, 9 projets sont approuvés dans le secteur Pontiac traditionnel du vaste comté de Pontiac fédéral, et 2 autres projets sont approuvés sous l'allocation spéciale aux Métis et Indiens Sans-Statut.

Les 9 projets annoncés aujourd'hui totalisent $296,351 et les 2 projets approuvés sous l'allocation aux Métis et Indiens Sans-Statut sont pour un montant total de $36,099.

Ces 11 projets créeront approximativement 59 emplois en cette période de chômage élevé.

Sous la phase 11 de Canada au travail, $888,783 ont été dépensés dans le secteur Pontiac traditionnel du comté de Pontiac par le gouvernement canadien.

Monsieur Lefebvre ajoute que la date limite pour la soumission des projets sous phase 111 de Canada au travail est le 27 janvier. Les formulaires seront disponibles dans les Centres de la Main-d'Oeuvre.

Rapides des Joachims - Réparations et améliorations $74,538.
Waltham, Recreational activities $36,678.
Chichester- Improvements - $23,323.
Fort Coulonge - Ateliers d'éducation populaire - $33,312.
Bryson-île du Grand Calumet - Fort Coulonge - B.I.F. et la culture- $30,020.
Allumette Island East - Senior and needy citizens - $19,475.
Mansfield - Fort Coulonge - Opération Pinguoins - $26,622.
Pontiac County - Architectural Heritage of the Pontiac: A survey and exhibit - $37,020.
Davidson - Action Davidson - $15,363.
Campbell's Bay - Public Secretaries - $24,150.
Metis - Let's Help - $11,949.

Sheen, Esher & Malakoff Council Minutes

The REGULAR MEETING OF THE Municipal Council was held on Tuesday, December 6, 1977, at 7:30 p.m., in the school in Sheenboro, Quebec.

Present were Mayor John Brennan, Councillors Raymond Morris, Barbara Jennings, Wallace Pilatske, Lawrence Meehan and Myrtle Sullivan.

Also present were Gordon Lavallee, Mr and Mrs Willis Venasse, Donna St Martin, Mr and Mrs Cecil Venasse, George Carroll, Alan Downey, Pat Lampkin and Scott Lampkin and Doug Mitchell.

The minutes of the Special Meeting of November 21, 1977, were read. A motion to accept and sign the minutes as read - was made by Cnclr Meehan, seconded by Cnclr Pilatske.

Mayor Brennan asked visitors if they had anything to discuss. Gordon Lavallee presented to Council a list of possible projects such as learning how to paint, woodworking, carving, setting up a library and a gymnastics.

A survey is to be conducted to find out how many persons would be interested in those projects. A decision will be made after the results are known.

Scott Lampkin stated that he and Pat Lampkin were not residing at the same address, also that he did not expect his brother to support him, therefore, he wondered if Council was considering hiring any more workers for the Sheenboro Community Improvement Project.

Doug Mitchell also wanted his name entered in case any vacancies occurred.

George Carroll requested help from the workers to clean out his culvert.

Cncl Jennings requested the Project employees to help with the setting up of the Hall in preparation for a Recreation Association dance.

Cecil Venasse requested that some wood be cut for George King.

A discussion followed re wood cutting. It was decided that whoever wanted wood should get permission in writing from the person who owns the bush, and that the project employees be given permission to cut for the person requesting it. Furthermore, it is up to the person wanting the wood to make arrangements for its transportation.

Alan Downey mentioned that he had been asked about the removal of rubbish - Council agreed that this should be done.

Another job which needed doing was to put up the remaining storm windows at the school.

Mayor Brennan suggested that the project spend no more than two days at any one time on any job so that everyone who needed hlep would be able to get it and, if necessary, the workers could return again later.

The following motion was made by Cnclr Pilatzke - to hire two or three more eligible people to work on the Sheenboro Community Improvement Project to cut brush and wood - motion seconded by Cnclr Sullivan.

After checking through the list of applicants, a motion was made by Cnclr Meehan to hire Scott Lampkin and Doug Mitchell starting December 7, seconded by Cnclr Pilatske.

Ann Dunlop had checked with Mr Dan Ryan of the Canada Manpower Centre in Campbell's Bay re Statutory holidays. The following days are government holidays: Dec. 26, 27, 1977, and January 2, 1978. Motion by Cnclr Jennings to declare Dec 26 and 27, 1977, and Jan. 2, 1978 as Statutory holidays for the workers of the Sheenboro Community Improvement Project. Motion seconded by Cnclr Sullivan.

Miss M. J. de St Victor of the Job Creation Branch in Hull had mentioned that sick leave as one and one quarter days per month. Before this comes into effect, it must be confirmed in writing. Secretary is to contact the office in Hull. A list is to be requested of the applicable Stat. Holidays.

Continuing with the Project, since there has not been any money received from Manpower and Immigration, it will be necessary to borrow money to meet the payroll and expenses. The following motion resulted - to borrow money as needed - motion by Cnclr Meehan seconded by Cnclr Pilatske.

Discussion re Canada Works project having finsihed, the meeting proceeded to other business. Mayor Brennan mentioned that Mr Eugene Cote had been here to inspect the dump, and that the site had been approved. A formal request is to be made to Service of the Environmental Protection to obtain a certificate of conformity, and a permit to deposit solid waste in a trench. Further to this, a resolution was made by Cnclr Meehan that Council will abide by the rules and regulations as set forth by the Environment Protection Dept, seconded by Cnclr Morris.

Due to hazardous driving conditions, a motion was made by Cnclr Jennings to request more salt from the Dept of Transport, seconded by Cnclr Sullivan. A letter to go to Mr Meloche in Aylmer.

The $3000 spent of Road Improvements has not as yet been re-imbursed by the Dept of Transport.

A letter from the C.R.D.O. asking this municipality to join their organization was discussed. Council decided that since the County of Pontiac Council belongs to it, and since we already pay our shre to County Council, we should not pay anything further.

Secretary had received a request from Mr Marcel Meloche that Council pay the difference withheld from the invoice of County Council in regard to charges levelled by Les Estimateurs Inc in Up-datings for the Valuation Roll. Council decided that rather than pay now and get a credit later, that the Evaluators should check the discrepancies, and settle the invoice after that.

Since only one person came to check his valuation on the Valuation Roll, Secretary presented it to Council. A motion - to accept the Valuation Roll as deposited by Les Estimateurws Inc in November 1977 - by Cnclr Morris, and the non-taxable is $623,400., for a total valuation of $2,049,130.00.

Next, Secretary read letter of resignation from Cnclr Douglas Tallon. Motion by Cnclr Morris to accept resignation from Cnclr Douglas Tallon seconded by Cnclr Pilatske.

A letter is to be written to the Pontiac School Board to find out about the progress of the transfer of the school (St Paul's) to the Municipality of Sheen, Esher and Malakoff.

Liability Insurance was the next topic of discussion. Secretary is to get a quote from several sources about the cost of the same.

The next item was the nominations for a Pro-mayor. Cnclr Morris nominated Cnclr Meehan for the position. Nomination was seconded by Cnclr Pilatzke. There were no further nominations. Cnclr Meehan accepted the nomination, all were in favour, and therefore Cnclr Meehan will be the Pro-mayor for the duration of his term (2 years).

Re- vacany of seat 1, Cnclr Sullivan made a motion that George Carroll be appointed Councillor for Seat 1 for the balance of the term which expires November 1978, motion seconded by Cnclr Morris. There being no further nominations, all Cnclrs were in favour, motion carried and Mr George Carroll will occupy Seat 1.

Motion by Cnclr Meehan to appoint Labelle and Labelle of Waltham, Quebec, as Auditor for 1977-78 seconded by Cnclr Morris.

A lengthy discussion followed re the billing of trailer fees. It was decided that the by-law stands regardless of whether a trailer has a licence or not. Taxpayers are to be reminded that it is their own responsibility to bring proof that his or her trailer has been out of the municipality.

A letter is to be written to Johnson's Furniture in Ottawa to request a quote for chairs for Council.

The next subject discussed was the honorarium paid to Council. For the benefit of the new Councillors, Secretary repeated the results of the survery re Mayor's and Councillor's honorarium and the Secretary Treasurer's salary. The survey showed that the average pay to Cnclrs is $14.55 per meeting, or at the rate of $0.04 per taxpayer. Our councillors for 1977 received $100.00 which comes to $8.33 per month, at one meeting per month. In 1977 there were 17 meetings, therefore the rate was $5.88 per meeting. Motion by Cnclr Jennings that the honorarium stay at $100.00 per year per Councillor regardless of the number of meetings. There was no seconder for the motion, therefore motion did not pass.

A motion by Mayor Brennan to introduce by law no. 68 which states in part - to set the councillors remuneration at the rate of $8.33 per meeting, motion seconded by Cnclr Morris.

The second part of this discussion was the Mayor's pay. The average is $26.81 per meeting or at the rate of $0.08 per taxpayer. Our Mayor for 1977 received $300.00 which is an average of $25.00 per meeting if there is one meeting per month. In 1977 at 17 meetings equals $17.64. The second part of the by law was introduced on a motion by Cnclr Morris to set the Mayor's honorarium at $25.00 per meeting, motion seconded by Cnclr Pilatske and carried.

The Secretary-Treasurer's salary was discussed next. In October 1977 it was based on the 1969 rate, and averages $0.60 per taxpayer. The survey indicated an average of $1.00 per taxpayer compared to the $0.60. A motion by Cnclr Pilatske to pay the Secretary-Treasurer at the rate of $0.90 per taxpayer effective January 1, 1978, motion seconded by Cnclr Meehan and carried.

Since the office expenses were down considerably for 1977, the total allotted in the budget has not been spent. Therefore a motion was made by Cnclr Jennings to buy a typewriter for the municipality, and the maximum to be spent set at $250.00, motion was seconded by Cnclr Pilatske.

Due to the importance of setting up a budget, it was decided to hold a Special meeting on December 15 at 7 pm in the school. Canada Works project items will also be discussed.

Letter from the Sheenboro Recreation Association requesting a donation. Motion by Cnclr Jennings to donate $125.00 to the Sheenboro Recreation Association for recreation purposes out of the Recreation for Youth account, motion seconded by Cnclr Pilatske.

Motion by Cnclr Morris to give permission to the Sheenboro Recreation Association to use the school for their meetings, motion seconded by Cnclr Jennings.

The invoices presented to Council totalled $1606.98 which includes the honorarium to the Mayor and Councillors, 50% of the trailer fees collected to be paid to the School Board, and the latest up-dating charges from the County of Pontiac. Motion by Jennings to pay the invoices as submitted, seconded by Sullivan.

In the Sheenboro Community Improvement Project discussions earlier, this item should be entered. Gordon Lavallee stated that he is being married on December 27, 1977. he requested time off as vacation for Dec. 28, 29, 30. Motion by Cnclr Morris to give Gordon Lavallee three days off as requested, with pay, and that if he should leave before he has earned these three days as vacation leave, or has worked to replace the time, his pay will be adjusted accordinly, seconded by Cnclr Meehan.

There being no further business a motion was made by Cnclr Meehan to adjourn this meeting until December 15, 1977 at 7 pm, seconded by Cnclr Pilatske.

Yuletide Tree Has Origins in Primitive Beliefs

How about decorating your tree with apples and round wafers this year? They may not be as colorful as the glittering balls and ornaments you normally use, but they're more in keeping with the early methods of tree-trimming.

The tree is a symbol of immortality, the apples stand for sin, and the round wafers mean redemption. That, at least, is the way Christians after the 15th century saw it.

They took the Paradise Tree (symbol of the fall of man in the miracle plays of the Middle Ages), brought it into their homes, and used it as a lesson in morality for their children.

Over the years, the religious aspects of the tree gave way to pure decoration. The apples were replaced by ornaments; the wafers, by stars, moons, men and animals.

Season's Greetings

A very special holiday greeting to all of our special friends and patrons who have visited us this past year. We have enjoyed serving you.

PAL Bois et Matériaux de Bâtiment et Quincaillerie

Morley Hodgins Ltd.

Shawville Tel. 647-2727

Campbell's Bay News

Get well wishes to Jules Normandeau, Paul O'Brien and Bill Grace all patients presently at the Civic Hospital in Ottawa.

Mr and Mrs Jim Videto of Ottawa visited relatives in the Bay during the weekend.

Mrs Vera Smith and Gail Kluke spent Thursday in Renfrew.

Birthday wishes to Lisa Belanger who celebrated her first birthday this week. Lisa is the only daughter of Mr and Mrs Elmer Belanger.

New Year's Eve Party

Saturday, December 31st, 1977

FAIRBANKS HOTEL

Quyon, Que.

Fun - Favors - Door Prize

$1.00 per person

We have nothing but cheery good feeling and glad tidings for all our friends over the years. We appreciate your patronage.

H.I. HOBBS & SONS LTD.

Shawville, Tel. 647-2814

EPICERIE BELA GROCERY

Grande Calumet Tel: 648-2423

Nous spécialisons de la coupe de viande pour congélateurs.

We specialize in custom cutting and wrapping for home freezers.

GROCERY

Ocean Spray Whole or Jellied Cranberry Sauce. 14oz 2/.99

Nescafe Instant Coffee.... 10oz 4.69

Rose Dale Kernel Corn... 12oz 3/1.00

Supreme Fruit Cake..... 2lb 1.99

Bright's Tomato Juice..... 48oz .69

Listermint Mouth Wash Gargle. 18oz 1.85

Pure Spring Ginger Ale.... 26oz 3/1.00

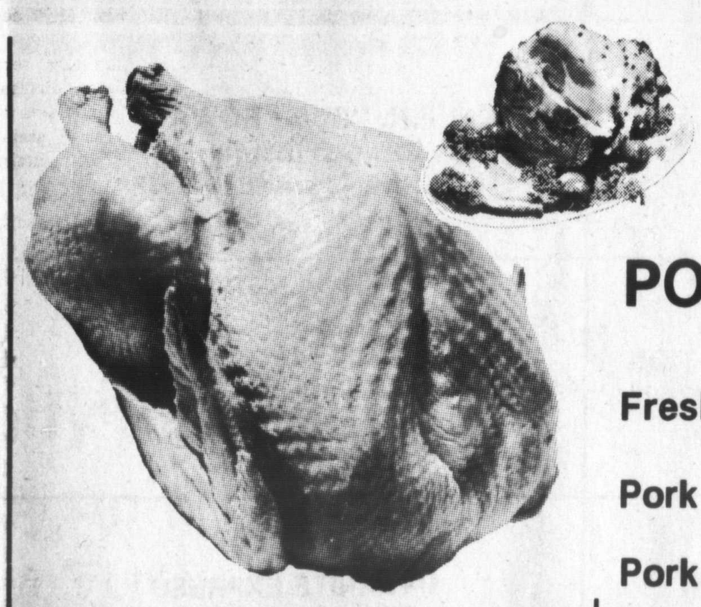
R.C. Cola..... 26oz 4/1.00

Seven Up..... 26oz 3/1.00

Prices effective from December 21 to December 24 Closing Time

LIVRAISON (Min. de $5.00)..... 50¢
GRATUIT POUR LES MEMBRES DE L'AGE D'OR
DELIVERY (Min. of $5.00)..... 50¢
FREE FOR MEMBERS OF THE GOLDEN AGE

Plusieurs autres spéciaux disponibles au magazin seulement
Plus many in-store features



MEATS

A large selection of TURKEYS in stock at POPULAR PRICES

Fresh Ham..... lb 1.19

Pork Shoulder..... lb .89

Pork Butt..... lb .99

Pure Pork Sausage Meat..... 1lb .55

Canadian Queen Pure Pork Sausage..... lb .89

Mary Miles Bacon.. 1lb 1.55

Mary Miles Bacon..... 1lb 1.55

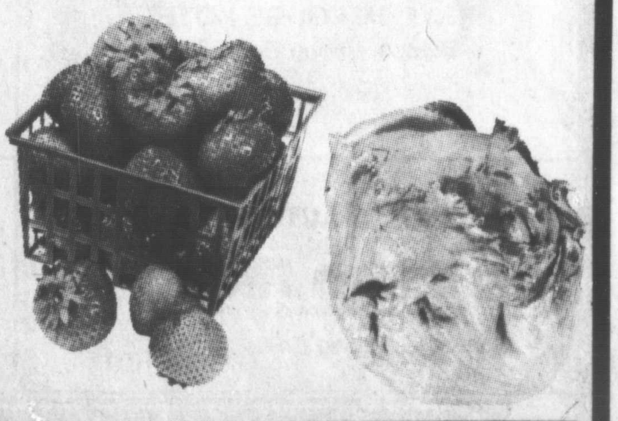
FRUITS & VEGETABLES

Sunkist Oranges.... size 113 Doz. 1.19

Fresh Crispy Lettuce.... 2/.99

Fresh Stawberries in stock plus a full variety of fruits & vegetables for Xmas.

Cold Beer Available at a fair price



Our Best Wishes for a Merry Christmas to all of our Customers.

Merry Christmas

PICARD'S GARAGE
Charteris, Que. Phone 647-5420

REVEL T. STEWART, Auctioneer and Sales Staff
Cobden, Ont. Phone 646-7649

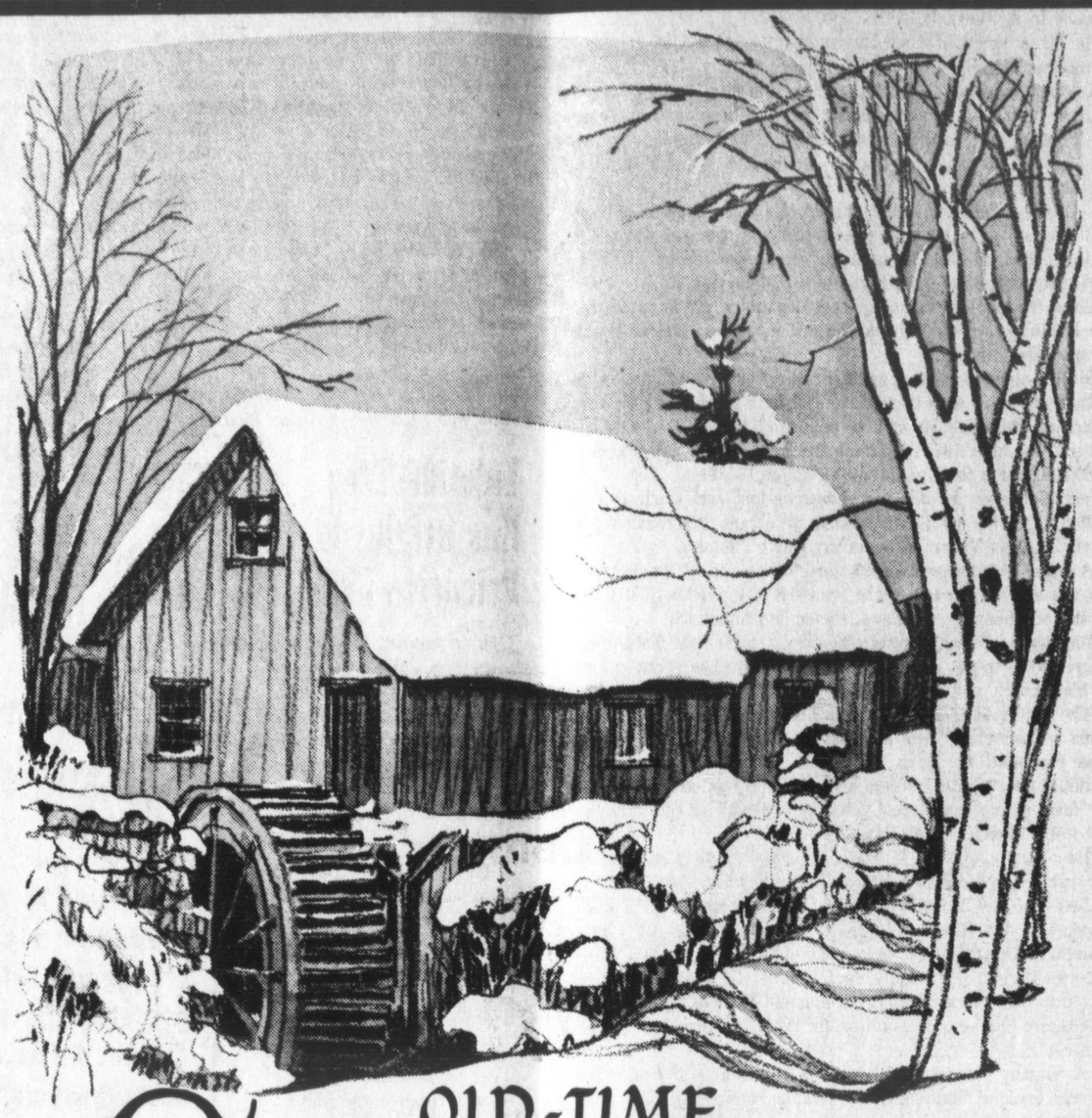
GORDON PAUL INSURANCE LTD.
Donald Paul and Staff
Shawville, Phone 647-2525

W.J. HAYES & SONS
Funeral Directors
Shawville - Quyon

HOWARD'S SERVICE CENTRE
Marshall, Linda & Boys
General Repairs and Confectionery
Main Street, Quyon, Tel. 458-2802

GLORIA'S BEAUTY SALON
Shawville, Tel. 647-3893

SAN ANTONIO RANCH - BAR
Quyon, Tel. 458-2297



OLD-TIME
Greetings

We hope the holidays ring in the best of everything for you! At this joyous time, we'd like to take the opportunity to thank you for your loyal patronage throughout the past year—we look forward to serving you again in the years to come.

McLEAN & SLEVIN INSURANCE
Fire - Auto - Life
P.O. Box 299, Shawville, Tel. 647-3821

Ray (Habba) Young and Staff
PONTIAC AUTO PARTS
Hwy. 148, Shawville, Phone 647-2232-3

S.R. and M.J. Sly
SLY'S WELDING AND MACHINE SHOP
Ideal Barn Equipment
Highway 148, Shawville, Phone 647-3731

PONTIAC MINK FARMS LTD.
Wyman, Que. Tel. 647-3408

PONTIAC ELECTRIC INC.
F.E. Lacourse, Electrical Contractor
Shawville, Phone 647-2417

FOUR SEASONS GIFT SHOP
Hwy 148, Shawville Shopping Centre
Tel. 647-2468

THE POP SHOPPE
Hwy 148, Shawville Shopping Centre

Management and Staff
KEON'S STORE
Quyon, Phone 458-2684

F.H. "BUD" ROWAT
General Insurance
Shawville, Phone 647-3737

TRUDEAU'S BODY SHOP
Hwy. 148, Quyon, Que. Tel. 458-2942

ZEKE'S PLACE
"Everything for the Horse & Horse Lover"
Hwy 148, Shawville Shopping Centre

STEVENS GULF SERVICE STATION
Highway 148, Shawville, Tel. 647-3762

A.D. McCREDIE and SONS
Shawville, Phone 647-2642

YOUNG'S AUTOMATIC CAR WASH & GAS BAR
Hwy. 148, Shawville, Tel. 647-5640

MARIEL BOUTIQUE
Marion and Elizabeth
Hwy 148, Quyon Tel. 458-2992

CARMICHAEL'S GROCERY
Bristol, Tel. 647-2800

OVERNITE EXPRESS
Allan Black, Manager
Shawville, Tel. 647-2202

GAVAN'S HOTEL
Lennox Gavan and Staff
Quyon, Phone 458-9902

GREER'S STORE
Groceries and Dry Goods
Victoria Ave., Shawville, Tel. 647-2422

BRYSON LODGE HOTEL
Bryson, Phone 648-5656

AL'S ELECTRIC
Electrical Contractor
Bryson, Que., Tel. 648-5929

CHRIS McCOLGAN INSURANCE AGENCY LTD.
Quyon, Que., Tel. 458-2632

J.M. LEMAY RADIATOR SERVICE and CHAIN SAW CENTRE
Centre St., Shawville, Tel. 647-2842

POWELL'S AUTO SERVICE
Radio Shack
AUTHORIZED SALES CENTRE
Shawville, Phone 647-2261 - 2262

CAMPBELL'S WELDING SERVICE
Don and Glenna Campbell
Wyman, Quebec Tel. 647-5581

McCANN & SONS LTD.
Quyon, Phone 458-2830

LANGFORD'S GROCERY
Meats and Groceries
Victoria Ave., Shawville, Tel. 647-2933

Happy New Year

Photo by: "PRETTIE PORTRAITS"

Mr. and Mrs. Benjamin Tubman were married Saturday, October 8th in Knox United Church. The bride is the former Irene Blais, daughter of Mr and Mrs. Joseph Blais of Sarnia. The groom's parents are Mr. and Mrs. Ennis Tubman of Shawville, Quebec. The couple will reside in Owen Sound.

Council Minutes from Ile du Grand Calumet

At a regular meeting of the council of the municipality of Grand Calumet held at the usual place on Monday, the 5th of December 1977 at 8 p.m., present were mayor Pierre Asselin, councillors Florimond Corriveau, Rejean Dumouchel, Georges Gauthier, Donat Lance, Roland Lemaire and Rosaire Ryan.

Moved by Ryan and seconded by Dumouchel that the minutes of the last meeting be accepted as presented.

Moved by Lemaire and seconded by Lance that the invoices for the month of November totalling $7,832.35 be paid.

Moved by Dumouchel and seconded by Corriveau that the present confirms that the propsed subdivision (non-official) listed hereunder is sufficient and legal in the province of Québec to permit the sale of these lots: no municipal or legal obligation being in the way of selling these lots by the owner to any person. The approbation of these plans by the Department of Land and Forest being non compulsory.

The proposed subdivision (non official) comprises lots 4 and 5 and parts of lots 6A and 7 in the North range as prepared by Hugues St-Pierre, Quebec Land Surveyor, in Hull on the 17th day of February 1976.

Moved by Lance and seconded by Ryan that the tender for snow removal submitted by Mr F.X. Rouleau be accepted.

Moved by Ryan and seconded by Dumouchel that a grant of $50.00 be given to the Pontiac Plowman's Association.

Moved by Lemaire and seconded by Ryan that the lawyer for municipality be requested to answer the letter received from Pierre Scott's lawyer regarding the municipal road between lots 24 North range and 34 range 9.

Moved by Lance and seconded by Lemaire that the municipality purchase a ¼ page advertisement in the Year Book of the Polyvalente Sieur de Coulonge.

Moved by Ryan and seconded by Lemaire that council support the Citizen committee concerned with an application for a grant to help in providing recreational equipment for the young people.

Moved by Lance and seconded by Dumouchel that the meeting be closed.

Travelling Pets

If you plan on taking your dog or cat along on a vacation abroad, be prepared. Without the right certificates, you could run into delays at the border.

The regulations vary depending on the county you're travelling to, so it's best to check with the foreign country's embassy before you leave. Agriculture Canada's Health of Animals Branch can also help.

To take a dog into the U.S., you need a rabies vaccination certificate signed by a Canadian or American veterinarian stating that the animal was vaccinated at least 30 days and not more than 36 months prior to entry. U.S. bound cats do not require a certificate, although when the cat is brought back into Canada, a rabies certificate is required.

Dogs and cats returning to Canada from the U.S. must have been vaccinated against rabies within the previous 36 months.

Puppies and kittens under three months of age do not require rabies vaccination.

For dogs and cats entering Canada from countries other than the United States, a veterinarian's certificate must state the pet has been vaccinated not less than 30 days and not more than one year prior to entry.

For certain countries considered free of rabies, a vaccination certificate is not required. However, a veterinarian of the country of origin must state that rabies has not existed in that country for the previous six months, that the pet has been in the country for six months, and that the dog or cat has been inspected and found free of the symptoms of a contagious disease.

Without a valid certificate, a pet may have to be quarantined for one month at the owner's expense.

Birds brought into Canada are also subject to import regulations. Members of the parrot family from any country require an import permit and a 45-day quarantine. This includes love birds and budgerigars. Non-parrot-type birds do not require an import permit if coming from the U.S., but do require a permit when brought in from any other country.

Owners may bring into Canada two pet birds from any country, including parrots from the U.S., without an import permit provided they accompany the owner, are healthy and have been in the owner's possession for at least 90 days without contact with other birds.

Monkeys, hamsters and guinea pigs from the U.S. are given entry to Canada without restriction. However, visitors must obtain permits before-hand to bring live animals (other than dogs and cats) into canada from countries other than the U.S. Import permits are administered by the Health of Animals Branch of Agriculture Canada which has offices in most major Canadian cities.

The Yule Log

The Persians gave the Yule log its name. It was the custom in Persia to cut down a tree and cut a section from its trunk. The section was round, and marked off into four segments representing the four seasons of the year.

This "calendar" was turned like a wheel and was called a Yole. The log from which it was cut was known as the Yole log.

With every season, the wheel was turned and a great fire kindled. The Yole log was placed in this fire, as the people prayed for good fortune during the coming season.

House of Commons to study nuclear waste management

The House of Commons Standing Committee on National Resources and Public Works has been empowered by the House of Commons to study the Document entitled, "The Management of Canada's Nuclear Wastes".

To ensure the widest possible input on this matter, the Committee will be advertising for the submission of briefs. It is hoped that organizations, associations and individuals who wish to submit a brief, which should be specifically limited to the subject of nuclear waste emanating from nuclear power stations, will do so not later than January 20, 1978.

Following that date the Committee will begin inviting some witnesses to appear before it. It is anticipated that hearings will commence early in February, 1978 and will continue for some time thereafter.

The document, "The Management of Canada's Nuclear Wastes" is the report of a study prepared under contract for the Minister of Energy, Mines and Resources by A.M. Aikin, J.M. Harrison and F.K. Hare (Chairman).

Dairy Director Retires

Kenneth G Savage, 51, director of Agriculture Canada's dairy division will be retiring at the end of December.

Mr Savage has been connected with the dairy industry in Canada for most of his working life. He has been director of the dairy division since 1968, except for the period from August to December, 1976, when he was interim chairman of the Canadian Dairy Commission.

Prior to his appointment to the federal department, Mr Savage had worked with the British Columbia Department of Agriculture. He joined the B.C. department as a dairy inspector in 1951 and was appointed dairy commissioner in 1961.

During his university years, Mr Savage was employed in a variety of dairy plants in Canada and as a research assistant with Manitoba's Department of Health.

Mr Savage, a native of Winnipeg, received his B.S.A. degree in 1948 and his M.Sc. degree in 1953, both from the University of Manitoba. He also received a diploma in Public Administration from the University of British Columbia in 1963.

Mr Savage was elected president of the International Dairy Federation in October, 1976.

Following his retirement, Mr Savage will continue his association with the dairy industry in a private capacity.

The Legend of St. Winfred

A legend about St. Winfred, who was a missionary to the Scandinavians in the 8th century, explains the origin of the Christmas tree.

It seems that St. Winfred was cutting down a large oak tree, when suddenly a young fir tree sprang up in its place. The missionary declared this miraculous tree to be holy and gave it to the Scandinavians to commemorate the birth of the Savior.

The Legend of The Christmas Angel

There is a beautiful legend about how Mary, the mother of Jesus, chooses children each Christmas to sing carols for the Holy Babe.

In Switzerland, children wait for the arrival of "Samichlaus" on December 5th. Wearing a jolly mask, he boasts a white flowing beard, a fur-trimmed robe and carries a gray sack and staff.

JOYEUX NOEL

Best Wishes for a wonderful Holiday Season to all of our fine Friends and Patrons. We enjoyed doing business with you and we look forward to seeing you again soon. We hope that you will be happy and contented during this jolly season.

PILON GARAGE INC.
Pontiac - Buick - GMC Trucks
Campbell's Bay Tel. 648-2156

GIFTS FOR THE WHOLE FAMILY

Shop Mousseau's in Campbell's Bay for "Sure-to-Please" Clothing Gifts for Men, Women and Children.

CHRISTMAS SHOPPING HOURS
Mon., Dec. 19 - 9 to 6
Tues., Dec. 20 - 9 to 6
Wed., Dec. 21 - 9 to 9
Thurs., Dec. 22 - 9 to 9
Fri., Dec. 23 - 9 to 9
Sat., Dec. 24 - 9 to 5

FREE GIFT Wrapping

MOUSSEAU'S
CLOTHING SHOP
Campbell's Bay Tel. 648-5659

MOYLE HOTEL
Campbell's Bay
featuring JACK McRAE and
"Jim Crow"
Friday night, December 23rd
and
Sunday night, December 25th

New Year's Eve
PARTY
with "JIM CROW"
$3.00 per person

Fill'er up with the liveliest greetings for the holidays. We are happy to serve you anytime and we look forward to offering you the best in products and services.

Keith Bean and Staff
BEAN'S FINA STATION
MOTO SKI SALES & SERVICE
Shawville Tel. 647-2545

T.C.R.A

Thorne Community Recreation Association in Ladysmith, Quebec
offers to you on
Weekends this Winter:

* HOT FOOD AND DRINKS
* FREE OUTDOOR SKATING
* FREE TOBAGGAN SLIDES
* FREE CROSS COUNTRY SKIING ON MARKED GROOMED TRAILS
* SNOWMOBILE STOP ON PSDA TRAIL

"Forget Florida and Enjoy Winter at the R.A. Centre in Ladysmith, Que."

Ringing in a sensational New Year! We won't forget all the new friends and old acquaintances we've made over the years. Look forward to seeing you often in '78.

BEECHGROVE
- HOTEL -
Café Bernard
Specializing in Seafood

Judging Apple Color

Before you bite into your next shiny, red McIntosh apple take a closer look at it. Does it have a characteristic McIntosh color?

This question may not occur to many apple munchers, but it is of concern for the people who grade Canadian-grown apples.

All apples grown in Canada for marketing have to be graded and packed under national regulations established by Agriculture Canada in co-operation with the Canadian apple industry. Agriculture Canada inspectors carry out random checks to make sure the packers' grading is in line with the grade declared.

Color is one of the major factors in deciding if an apple is graded Canada Extra Fancy, Canada Fancy or Canada 'C' Grade.

According to the fresh fruit and vegetable regulations, a McIntosh apple must have 55 per cent of a characteristic color to grade Canada Extra Fancy. Canada Fancy Grade apples must have 30 per cent and Canada 'C' Grade at least 15 per cent.

Within the last few years, apple graders have begun using a sensitive instrument to take the guesswork out of judging apple color. The device is called a colorimeter.

Reg Greene, of Agriculture Canada's fruit and vegetable division, says the colorimeter is one of the better things to happen in the apple industry for judging color.

The apple is placed on the instrument and the intensity of its red coloration is indicated on a scale of one to 10," Mr Greene says. "A machine has also been developed for the green and yellow varieties, such as golden delicious."

Once the machine registers the quality of color, the graders and inspectors decide what percentage of the fruit has the characteristic color.

The colorimeter is particularly useful because the quality of apple color changes from year to year and from region to region. This year's apples are particularly well colored because of the cool nights we had during the latter part of the growing season.

The inspectors, experienced though they are, have only their eyes to rely on. The colorimeter ensures that consistent and objective standards are applied to all apple grading across the country.

Apples are also graded according to such factors as shape, size, insect injury and weather damage.

Any apples that do not meet at least Canada 'C' grade standards are processed into other apple products such as apple sauce, piefiller, or apple juice.

Christmas Customs of Far Away, Long Ago

Every nation has its share of delightful Christmas customs, and although today many of those traditions are no longer strictly observed, some of these quaint customs are still remembered.

In Czechoslovakia, for instance, the Christmas season signaled the time to end quarrels, so that the new year could begin in a spirit of love and friendship. Thus, there was a great deal of visiting back and forth as everyone sought to patch up any misunderstandings. Caroling was also a popular custom in Czechoslovakia and as the carolers went about singing, they carried miniature Nativity scenes with them.

In France, the holiday season was the occasion for a comic scene. A huge wicker figure known as Melchior, carrying a basket and wearing colorful attire, would be strapped to a donkey and taken door to door, collecting food. All the poor of the parish would then be invited to come to the local church, where these food donations would be given to them.

Wreaths and chains made of brilliant tropical flowers offer a great contrast at Christmastime in the Philippines. There children parade and sing after mass, led by a band. Instead of a Christmas tree, there are flags, palms, and flowers in the home and a candle is kept burning in the window all night long.

In Sicily, a procession follows Christmas Eve services. With a waxen image of the Christ Child at the head of the procession, the celebrants wind their way through the town, while church bells ring and rockets flare.

A beautiful Polish custom would be observed when the first star of the evening appeared on Christmas Eve. Straw would be placed under the supper table, along with dishes and a tablecloth. One chair would be left vacant for the Christ Child, as the head of the family broke and shared a "peace wafer", a symbol of peace on earth.

Another lovely custom comes from Ireland. There, on Christmas evening, candles are lighted and placed in each window and doors are left ajar. This is to symbolize the offering of hospitality to Joseph and Mary and the Holy Babe. The candles are left aglow all night long and are finally snuffed out by those answering to the name of Mary.

"I Heard the Bells on Christmas Day..."

Silver bells, jingle bells, sleigh bells ... it's hard to imagine Christmas without some sort of chiming or ringing. But bells were not initially part of the holiday celebration.

The first large bell for a Christian church was installed in Italy, about the 5th century A.D., and the custom of Christmas bell-ringing really didn't become firmly established until the Middle Ages, in England.

In that era, Christmas chimes began at vespers on the first Sunday of Advent and were repeated on successive Sundays. Then, on each of the last three mornings before Christmas, the bells announced the approach of the big day.

From sunset on December 24 to sunset on December 25, bells could be heard every hour. Occasional peals rang out in between hours for no particular reason.

But the most important part of the tolling occurred during the hour before midnight on Christmas Eve, when the bells were rung as if someone were dying. At midnight the death knell changed to a joyous peal, announcing the death of Satan and the birth of the Christ Child.

To the people of the Middle Ages, the sound of the Christmas bells recalled the song of the angels on that first holy night.

Federal Forest Spray Policy

Len Marchand issued a policy statement on aerial spraying programs for forest protection in Canada.

The statement stresses the need to control forest pests, such as spruce budworm, that threaten to disrupt regional economies, as well as the need to recognize the physical and biological dangers of aerial spraying with pesticides.

"The forests of Canada," said Mr Marchand, "are an important renewable natural resource contributing significantly to the well-being of all Canadians; a serious threat to the forest resource is a potential threat to the economy, and especially to regions where economic opportunities are limited."

The statement points out, however, that although some infested areas may require special pest control practices, it is known that pesticides may have long-term detrimental effects on other resources in the environment. There are even some fears, not substantiated by clear evidence, that human health may be affected by some pesticides currently being used in forest spraying.

Since the forests cannot be considered in isolation from the rest of the environment, the Department has outlined a policy that reflects its concern both for responsible forest management and for the protection of the natural environment.

Main principles of the policy include:

The recognition that responsibility rests with provincial agencies and other forest managers for forest management practices that minimize damage due to insects and disease.

Consideration of aerial spraying only as a last resort when other methods of pest control have failed.

Reduction of spraying operations to a necessary minimum.

Continuing research into alternative control strategies, including biological control.

Environment Canada itself will be active in research into forest management practices, carrying out forest pest surveys, investigating alternative control methods and participating in the review and approval of all forest pest control operations.

It is the Department's position, stated the Minister, that all new pesticide treatment patterns must be evaluated in the field before being used in large-scale operations, to ensure both that they are effective against the target pest, and that environmental effects are reduced to an acceptable minimum.

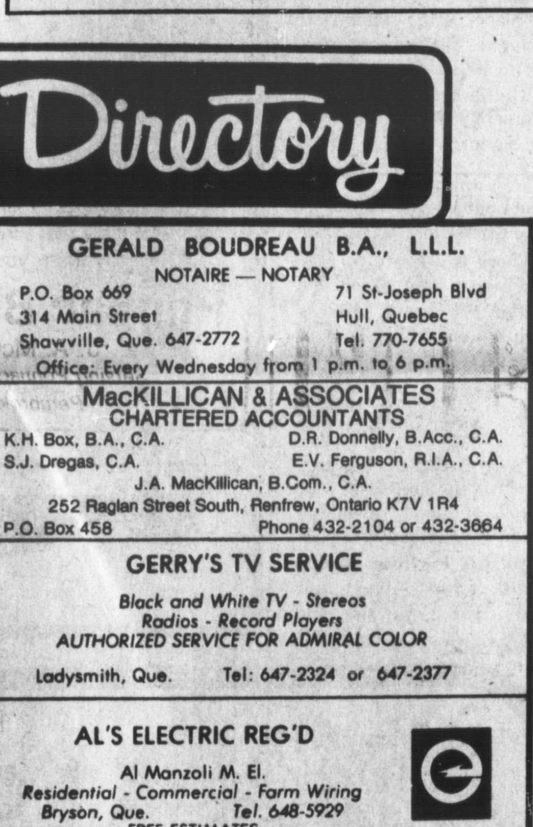
The Department will collaborate with the Provinces by making available research results, advice and services in the planning and prosecution of spray programs.

All the good wishes for a very Merry Christmas. We hope that you will continue to honor us with your patronage.

Ernie and Liz Stranacher and Staff

ERNIE'S AUTO BODY

Shawville



Spinning our wheels to wish you a happy holiday. Drive carefully for a safe holiday.

E.J. WARD INC.

Your Mercury-Meteor-Montego Dealer

Fort Coulonge **Tel. 683-2731**

RIVER VIEW

NORWAY BAY **INN** TEL. 647-3340

December 23rd & 25th - 9:30 p.m. to 2:30 a.m.

December 26th - 7:00 to 12:00 p.m.

"ROCK REVIVALS"

New Year's Eve Party

Saturday, December 31st

Dancing to

"Gary Mallon and We Three"

• Hats • Noisemakers • Door Prize • Buffet Dinner

9:30 p.m. - 2:30 a.m. $12.00 couple

Advance tickets available at "The Inn"

THE SHOE SHOP

Shawville, Tel. 647-5711

Business Directory

PONTIAC ELECTRIC INC.
F. E. Lacourse, President
ELECTRICAL CONTRACTOR
Electric Unit Heaters and Baseboard Heating for Commercial, Industrial, Residential and Farm Use
CASCADE 40 and 60 Sales and Service
ELECTRICAL FIXTURES — FREE ESTIMATES
Phone 647-2417 Shawville, Que.

GERALD BOUDREAU B.A., L.L.L.
NOTAIRE — NOTARY
P.O. Box 669, 314 Main Street, Shawville, Que. 647-2772
71 St-Joseph Blvd, Hull, Quebec, Tel. 770-7655
Office: Every Wednesday from 1 p.m. to 6 p.m.

F.H. ROWAT
INSURANCE AGENCY LTD
Complete Insurance Service including Life Insurance
Phone:
Bus. 647-3737
Res. 647-2851
Shawville, Que.

CHRIS McCOLGAN
INSURANCE AGENCY LTD
Fire — Auto — Life
Phone:
458-2632, Quyon, Que.
455-2343, Toll Free from Ottawa-Hull

Dr. R. J. CHRETIEN
B.A., D.D.S.
DENTAL SURGEON
Campbell's Bay, Tel. 648-5955
Office hours: 8 to 6 daily
Closed Wednesday afternoons and Saturdays

FIRE AUTO THEFT **INSURANCE** "Since 1929"
GORDON PAUL INSURANCE LTD.
Phone 647-2525 Shawville

McLEAN & SLEVIN INSURANCE
FIRE — AUTO — LIFE
P. O. Box 299 SHAWVILLE Phone 647-3821

THE HON. PAUL A. MARTINEAU P.C., Q.C.
Barrister and Solicitor
Box 219 Campbell's Bay Tel. 648-5503
102 Main St., Hull, Tel. 771-7415

RAYMOND M. ROWAT, B.A., B.C.L.
NOTARY
389 Main Street Tel. 647-2975
Shawville, P. Q.

PILON GARAGE INC.
PETROFINA CANADA LTD.
Stove Oil, Furnace Oil, Gasoline, Motor Oils & Greases
Wholesale and Retail
Business Hours: 8 a.m. to 6 p.m. Saturday 8 a.m. to Noon.
Ph. 648-2156, Hwy 148, Campbell's Bay, P.Q.
FINA

DONALD LAVALLEE
BARRISTER and SOLICITOR
OFFICE: 220 Main St., Shawville, P.Q.
Monday - Friday: 9 - 5 p.m.
Telephone 647-5611

DON'S ELECTRIC REG'D
Donald S. Hodgins, M.El., Prop.
Commercial, Residential & Farm Wiring
LADYSMITH, QUE.
Tel: Shop 647-2420 Res. 647-3290

GORDON'S CONSTRUCTION
Quyon, Que.
Crushing Equipment & Screening
Clear Stone, Sand & Gravel
Snowplowing & Equipment Rentals
Bob Gordon Tel: 458-2721 or 458-2323

PONTIAC CARPET CLEANING REG'D
Professional Carpet and Upholstery Cleaning
Lorne Pirie - Shawville, Que., Phone 647-3813

MacKILLICAN & ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
K.H. Box, B.A., C.A. D.R. Donnelly, B.Acc., C.A.
S.J. Dregas, C.A. E.V. Ferguson, R.I.A., C.A.
J.A. MacKillican, B.Com., C.A.
252 Raglan Street South, Renfrew, Ontario K7V 1R4
P.O. Box 458 Phone 432-2104 or 432-3664

GERRY'S TV SERVICE
Black and White TV - Stereos
Radios - Record Players
AUTHORIZED SERVICE FOR ADMIRAL COLOR
Ladysmith, Que. Tel: 647-2324 or 647-2377

AL'S ELECTRIC REG'D
Al Manzoli M. El.
Residential - Commercial - Farm Wiring
Bryson, Que. Tel. 648-5929
FREE ESTIMATES

C. DUFAULT DISTRIBUTION
Fireplaces, Furnaces, Wind Generators
Main Street (Box 762) Shawville, Quebec
Phone 647-5721 or 647-5722

FREE ESTIMATES TEL. 458-2236
PONTIAC PLUMBING & HEATING
Air Conditioning — Myers Pumps
P.O. BOX 358
QUYON, P.Q. J0X 2V0 ERIC DRAPER

PONTIAC PRINTSHOP LTD.
"25 years of sales in Pontiac County"
School and Office Supplies, Furnishings, Business Machines and Equipment
Shawville, Quebec Te: 647-2204 (2205 or 2206)

THE EQUITY CLASSIFIED ADS GET RESULTS

INCOME TAX SERVICE
AT YOUR HOME (year around)
Farm, Small Business, Personal
Contact: R. DESPRES
Bristol, 647-3607

BER & BER HOME LTD.
Guy Bergeron, President
Builder of New Homes and Renovations
Spray Ceilings and Painting
Ladysmith, Que. Tel. 647-3411
"FREE ESTIMATES"

GAGNON & DRAPEAU
AVOCATS — LAWYERS
Pierre Gagnon, B.A., LL.L
108, rue Principale, Aylmer, Que. Tel.:684-2958

PONTIAC REFRIGERATION & APPLIANCES SERVICE LTD.
Repairs to all domestic appliances and Commercial Refrigeration Units
TOM FRASER CLAYTON YOUNG
Box 182, Quyon, Quebec Tel. 458-2879

CONNELLY & KOSHY
CHARTERED ACCOUNTANTS
1489 Merivale Road, Ottawa, Ont. K2E 5P3
Tel. (613) 224-0212

Best Wishes of the holiday season to all of our loyal friends and patrons.

DIANE'S FASHIONS

Main St., Shawville

Best Wishes

When the cold winds blow
And the soft snows fall
We're wishing good cheer
To one and all!

SHAWVILLE MILLING CO. LTD.

Shawville, Tel. 647-3831

Joy to the World

Best Wishes for a wonderful Christmas Season enjoying the true meaning and spirit of the holidays with family and friends.

Richard & Carolyn Meisner and Staff

STEDMANS

SHAWVILLE

Clarendon Council Minutes

The regular meeting of Clarendon Council took place at the Council Hall on December 5, 1977. Present were Mayor Hanna and Crs Elliott, Hanna, Fulford, Hodgins, Wilson and Telford.

The minutes of the two previous meetings were read and approved on a motion by Crs Telford and Hanna.

Richard Allan met Council re snowplowing his road. He requests the same financial arrangements as Iverson Harris and Mrs Germaine Desjardins i.e. 40% cost paid by landowners and 60% paid by council. Motion by Crs Hanna and Fulford to accept Mr Allen's proposal.

Ivan Dubois requests permission to build a body shop behind his father's house. Building inspector explained rules regarding commercial buildings. Council has no objection providing he follows these rules.

Mr Jeffery Schults is willing to pay $100. towards this cost if Council will pay the remainder. Motion by Crs Wilson and Hodgins to have Cr Telford approach Mr Lloyd Queale to see how much he would charge to keep this road open.

At the same time, more requests are being made to have this road subsidized.

Johnny Dagg and Everett Arthurs met Council re Orange Lodges. Motion by Crs Telford and Wilson that Council requests that all Orange Lodges be exempt from taxes as non-profit organizations.

Wilbert Kimber met Council re road to his 150 acre wood lot. Motion by Crs Hodgins and Fulford to open this road providing we find documents stating that this is a concession.

Mr and Mrs Richard Ledbetter met Council re snowplowing his road. Mr Ledbetter is willing to pay at the same rate as Mr Schultz.

Motion by Crs Elliott and Hanna to plow his road under these conditions and also for both Mr Ledbetter and Council to continue trying to get this road added to the list of subsidized roads.

Mr and Mrs Herbie Hodgins met Council re widening the road past their farm.

Motion by Crs Hanna and Hodgins to widen this road next year. Mr Hodgins offers to donate the land needed that belongs to him.

Sherwin Greer & Arnot Horner met Council re - heat of garage for winter. Price of a salamander is to be obtained. O'Sullivan's lane. Crs Hanna made phone call to Mrs O'Sullivan and she stated that they are willing to pay the set rate for having this lane plowed. Stand-by grader man- Fred Rose is willing to act as a stand-by. Grader operators are to contact him if they will not be available for a certain period of time.

Everett McDowell met Council re grant for Shawville Fair. Council has already given a grant for 1977.

Ted Hodgins met Council re duties of the building inspector. No changes on this subject to date. Mr Hodgins is willing to continue his duties.

Alex Rutledge requests two street lights along the road where he and several other persons dwell. Council does not feel obliged at this time to put up these lights as the maintenance is quite high.

Resolved by Cr Hanna and Wilson to give Telex permission to put in telephone services to the residences of Diane Brown Elder and Gordon Palmer.

Resolved Crs Telford and Fulford to add the repair of a culvert on Stevenson's Creek to list of work to be done in regards to our $4000 grant from the government.

Motion by Crs Telford and Elliott to transfer $1500 from regular account to Canada Works account if necessary.

Motion by Crs Fulford and Wilson to rent insulated heated camper from Dave Hodgins to be used by men on the Canada Works project.

Correspondence was read.

Motion by Crs Elliott and Hanna to donate $150 to the Salvation Army.

Bills were presented for payment as follows:

Imperial Oil $1110.89, Slys 20.00, Champion Road Machinery 47.84, Commercial Tire 662.00, Pontiac Auto Parts 410.26, Maurice Lemay 18.00, Morley Hodgins 28.35, Norval Wilson 4.50, Bud Elliott 140.00, Ken's Place 20.30, Russell Service Centre 20.11, Acme Signilization 517.78, Burroughs 622.75, Carson Hodgins 27.96, Pontiac Printshop 143.21, Shawville Milling 79.15, County Council 65.00, Election expenses 250.00, Wages 3535.82, Shawville Milling 304.56, Syd Hodgins 874.80, Harvey Smith 478.40, P. Jean Marie 102.00, Harvey Smith 236.40, Culvert (Gov't) 494.04, Hilton Const. 54.00, Lloyd Kensley 84.00, Sydney Hodgins 175.00, Moffatt Const. 297.00, Ted Hodgins 35.25, Corp of Village of Shawville 300.00, Wreath Royal Can Legion 25.00, Work Comp. 9.03, Elizabeth Turner 30.00, Muriel Horner 30.00, Telebec 43.76, Hydro Quebec 120.96, Hydro Quebec 19.71, Garbage pick up 2200.00, Rec. Gen (Grant) 1.60, Salvation Army 150.00, Melvin Wickens 30.00, Merlin Woods 30.00, Rec. Gen 24.00, Rec Gen. 346.35, Min of Que Rev. 591.67.

Motion by Crs Wilson and Fulford to pay these bills.

Motion by Crs Wilson and Fulford that the Council approve relative expenses for the work done on municipal roads amounting to $4796.67.

Adjournment by Cr Telford at 1 a.m.

Bryson News

Visiting Mr and Mrs Roy Trudeau over the weekend were their daughter Mr and Mrs Paul Melanson and girls of Ottawa.

Get well wishes to Mrs Alonzo Dagenais who has returned home from Pontiac Community Hospital.

Very best wishes go out to Mr and Mrs John Griffin who have moved to Campbell's Bay to make their home at St Joseph's Manor. We wish them both the very best at this time and in the New Year.

Visiting on Sunday with Mrs Constant Poisson was her daughter Mr and Mrs Charles Hammond of Ottawa.

Get well wishes to Mrs Fred Coyne who is a patient in Pontiac Community Hospital.

Mr and Mrs Andrew Murray of Campbell's Bay visited Mrs James Ostrom on Sunday afternoon.

Sunday visitors with Mr and Mrs Harold Megrath and Colleen were Mr and Mrs Roy Bulmer of Foresters Falls.

Get well wishes to Mrs Art Boisvert who is a patient in Pontiac Community Hospital.

Miss Betty Jeffrey of Arnprior spent the weekend with Mrs Eva Maloney and Mr Wayne Maloney.

Visiting their father Mr Teddy Newberry over the weekend were Mr and Mrs Frank Pirie and family of Ottawa, Miss Cathy Newberry of Ottawa and her friend Mr Mark Hamil of Pembroke.

The Bryson Senior Citizens were entertained on Sunday afternoon at the Bryson Lions Hall. Mr Owne Coyne played the music and a group of girls sang Christmas Carols in French and in English. The Senior Citizens were guests of the Lions and were served a delicious turkey supper and the trimmings by the Bryson Lionettes. Then each citizen was presented with a gift from Santa Claus.

A speedy recovery to Mrs James Ostrom who had the misfortune of falling and sprained her wrist.

Get well wishes to Miss Theresa Dagenais who is a patient in Pontiac Community Hospital.

Mr and Mrs Wayne Telford of Shawville visited on Sunday with Mr and Mrs Garry Romain and girls.

Mr Andre Poisson of Halifax is home for the Christmas holidays visiting his parents Mr and Mrs Claude Poisson and family.

Miss Lana Germain of Ottawa spent the weekend with her parents Mr and Mrs Sunny Germain.

Hope each and everyone near and far have a Merry Christmas.

Campbell's Bay Council Minutes

Minutes of a regular meeting of Campbell's Bay Council held Monday December 5th at 7:30 p.m. at the Municipal Office.

Present were Mayor Cecil Vibert, Councillors G LaCourse, A Bellerose, F Senior, E Belanger, M Ranger

The minutes of a regular meeting held on November 8 and report of Nomination and election adopted on motion of Cr Senior and seconded by Cr Bellerose.

Committee reports read by Councillors and Mayor. Councillor L Laporte enters meeting.

Mr Cletus Ferrigan reports on behalf of Recreation Association, the progress of work done re Canada Works Project.

Letter read from Mr Roger Lacroix, resigning as Co-ordinator on Emergency Planning Council. Council accepts his resignation.

Moved by Cr Senior seconded by Cr Bellerose that Council obtain a Philips code-a-phone model 1200 on a lease buy agreement.

Correspondence was read.

Secretary instructed to request tenders from local oil dealers, to supply fuel oil for fire station for the year 1978.

Moved by Cr Senior seconded by Cr Bellerose that bills as presented to the amount of $4792.30 be paid.

Motion by Cr Ranger, seconded by Cr Laporte that properties with two years arrears in taxes be put up for sale at County Land Sale in the 1978 tax year.

Finance Committee present Budget Estimates 1978.

Moved by Cr Senior seconded by Cr Bellerose that the following rates be set for 1978. Real estate tax 14 mills, sewage $140.00 per resident unit, Water $60.00 per resident unit, Business water rates to increase by same rate, approximately 50%. Business garbage rates $7.00 and $14.00 per year.

Motion to adjourn made by Cr Ranger, seconded by Cr Belanger.

Otter Lake News

The services at the Baptist Church will be every first Sunday of the month starting January 1 at 10:30 a.m.

Mr and Mrs Pat Hahn spent a week in Winston-Salem, North Carolina, U.S.A.

Sunday afternoon at St Mary's School in Otter Lake, the auditorium was filled with young andold people. They came to enjoy a very lovely concert which was organized by Mrs M Riebertz and members of the Golden Age Club.

Merry Christmas to all!

BEST WISHES!

Best wishes of the season to all of our friends.

Geo. H. Froats & Sons Ltd.
CEMETERY MEMORIALS
Renfrew, Ont. Tel. 432-4224

Season's Greetings

We wish you and your loved ones a truly festive holiday season.

It's a pleasure to greet you and to say thank you for your patronage.
It's a pleasure to greet you and to say thank you for your patronage.

Pontiac Bus Lines Ltd.
J. A. McGahern & Sons
Serving Pontiac and Renfrew Counties
Pembroke and Petawawa

Joy

It's our favorite time of year . . . when we pause to thank our many good friends for their patronage in the past. We look forward to serving you in the future. Have a Merry Christmas.

MURRAY'S
SPORTING GOODS-LEISURE WEAR-AUTOMOTIVE SUPPLIES
Victoria Avenue Shawville, Que.

Have a great year in 1978. Thanks for doing business with us, we look forward to seeing you soon!

The Elliotts and Staff
PONTIAC HOME BAKERY
Shawville

HAPPY HOLIDAYS

Stay warm and happy this Christmas season enjoying the laughter of friends and family.

W.E. SCHWARTZ and STAFF

Esso

New Year's Eve Party

EXCHANGE HOTEL
Otter Lake, Que.

- All-you-can-eat BUFFET prepared and served by Michael of Place du portage.
- Door Prizes • Spot Dances
- Party Hats • Noisemakers
- Entertainment by "Cliff & the Nuggets" plus tableside accordian player

$12.00 per couple. Limited number of tickets available at Exchange Hotel. Admission restricted to ticket holders only.

THE CABIN DINING ROOM
CATERS TO PRIVATE XMAS PARTIES
Call now for (up to 28 people)
RESERVATIONS 453-2491

Ladysmith Notes

On Saturday December 10th the annual Christmas concert sponsored and put on by L.O.L. 1516 O.Y.B. 318 and the Womans L.O.B.A. 1396 and The lodges from Shawville and Charteris was held.

This event as usual was a great success and the TCRA auditorium was filled to overflowing.

The evening was passed with music, singing and several skits and plays and also recitations.

Santa arrived and distributed gifts and there were refreshments and food for everyone.

This event was again very much enjoyed by everyone present.

Mrs Verner Thrun attended the Senior Citizens Unit 4 dinner as guest at the Shawville United Church and also attended the pot luck dinner last Thursday. A Christmas program and exchange of gifts was held. This event was very much enjoyed.

Sunday dinner guests with the Thrun's were Mrs G Schneider and Mr Thomas Schneider of Ottawa.

Snowmobilers stay off the frozen lakes and ponds. Due to poor freezing conditions the ice is not of uniform thickness and is unsafe.

Public Works Canada / Travaux publics Canada

INVITATION TO TENDER

SEALED TENDERS for the projects or services listed below, addressed to the Chief, Contract Policy and Administration, National Capital, Department of Public Works Canada, L'Esplanade Laurier, East tower, 16th floor, 140 O'Connor Street, Ottawa, Ontario, K1A 0M3 and endorsed with the Project Name and Number, will be received until 3:00 P.M. on the specified closing date. Tender documents can be obtained through the Plan Distribution Office, same address as above, Telephone No. 992-6433, on payment of the applicable deposit.

SERVICES

Interior Cleaning and Ground Maintenance, Post Office, Ile du Grand Calumet, Quebec.

Tender documents are also available from the Postmaster, Post Office, Ile du Grand Calumet, Quebec.

Closing Date: Tuesday, January 17th, 1978.
Deposit: Nil.

INSTRUCTIONS

Deposit for plans and specifications must be made in the form of a certified cheque, drawn on a bank to which the Bank Act or the Quebec Savings Bank Act applies, payable to the Receiver General for Canada and will be released on return of the documents in good condition within one month from the date of tender opening.

To be considered, each tender must be submitted on the forms supplied by the Department and must be accompanied by the security specified on the tender documents.

The lowest or any tender not necessarily accepted.

E. A. Siot
Chief
Contract Policy and Administration
National Capital

Lots of laughter,
Lots of cheer!
That's our wish
for Christmas
and the new year!

SEASON'S GREETINGS
TO OUR PATRONS!

ANDERSON & TAYLOR
Main Street, Shawville

Christmas Blessing

May all the days of all the years
that God has still in store
be filled with every Joy and Grace
to bless you more and more.
May hope of heart and peace of mind
beside you ever stay
and that's the golden wish we have
for you this Christmas day.

George, Fern and Family at

MURDOCK
CARPET AND DECOR
QUYON, P.Q. 458-2172

DEADLINE FOR CLASSIFIED ADS IS 5 P.M. MONDAY

If Monday is a Holiday deadline is 9 a.m. Tuesday.

TELEPHONE 647-2205

CLASSIFIED RATES:

Display-Classified ..... 1.90 per column inch
Legal ads ..... 1.90 per column inch
Requests for tenders ..... 1.90 per column inch
Public Notices ..... 1.90 per column inch
FOR SALE, COMING EVENTS, IN MEMORY, THANKS, WANTED, etc ..... 5 cents per word
Minimum for one insertion:
If charged 1.90
Paid in advance 1.65
Additional insertions, cash or charge 1.65
"Run until cancelled" ads per insertion 1.90

(These ads must include address of advertiser)

NO REFUNDS MADE ON CANCELLED ADS

CLASSIFIED ADS

Coming Events

MONDAY, DECEMBER 26 — Snowmobile Races at McNabb Township Centre Park, 1¼ miles from Hwy 17 cut off on Calabogie-Burnstown Road, Boxing Day, Monday, December 26, 1977. Prize money $1500. and trophies. Amateur and professional racers. Refreshment booth, watch for posters. Admission - adults $2.00, children under 14 yrs 50 cents. McNabb Township Pioneer Committee. 240573BD21

SATURDAY, DECEMBER 31 — New Year's Eve Dance at Bryson Lions Hall. Orchestra and buffet lunch. Tickets $10.00 per couple. Time 10 pm - 2 a.m. 241452BD21

SUNDAY, DECEMBER 25 — You are invited to the special Christmas Sunday services at Bethel Pentecostal Tabernacle, in Shawville. 10:30 a.m. Combined Family Sunday School and Morning Worship service. 7:30 p.m. Special Christmas service by candlelight featuring "God's Christmas Tree". 24245BD21

WEDNESDAY, DECEMBER 28 — See the outstanding Gospel Film "Sound of The Trumpet" at Bethel Pentecostal Tabernacle in Shawville at 7:30 p.m. 24245BD21

SATURDAY, DECEMBER 31 — The annual New Year's Eve Watch-night service will be held at Bethel Pentecostal Tabernacle in Shawville at 10:00 p.m. A special invitation is extended to all to attend. 24245BD21

SATURDAY, DECEMBER 31 — New Year's Eve Dance, T.C.R.A. Ladysmith. Music by The Country Wanders, Admission $2.50. Children under 12 free. Floor Prizes. Everyone welcome. 6892XD21

Wanted to Buy

TIRE CHAINS to fit 14" car tires also chains to fit 750-17" truck tires. Jeff Schultz 648-2803. XTC

THERE is money in your shed, attic, abandoned farm house! I'll pay cash- for even beaten up old furniture, barnboard, stove wood! I buy entire estates or individual items at prices no one will beat! Wanted old furniture, racoon, bear, buffalo, beaver coats, dishes. Let me make an offer! Write Eric Yardley, Box 4231 Chelsea 1-827-1925 evenings. 23726BD21

WANTED TO BUY— We pay cash for trucks, cars, vans, trailers, boats, etc. (Contact Bill Summers, Mutual Auto Sales, (Gulf) Highway 17, Petawawa, phone 687-2252. OTC

Wanted To Buy

Immediate cash given for old furniture, clocks, guns, lamps, tools, anything old. Call Fred Desabrais, 458-2268 or 458-2496.

Work Wanted

Kitchens, bathrooms, and basement finishing. Contact Doug Corrigan, 647-3283. 632X3D21

ODD JOBS general work of all kinds. Apply Bob Kingdon 647-2712. 24281BD21

Notice- Shoe repairs, scissors and shear sharpening, fine workmanship at reasonable prices. Arc Industries, 59 Opeongo Road, Renfrew, Phone 432-5144. otc

Public Notice

CANADA
SUPERIOR COURT
(DIVORCE DIVISION)
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF PONTIAC

DIVORCE REGISTRATION
DIVISION OF PONTIAC

NO: 555-2421-000062-77

CAROLYN PIGEON DAGG, Petitioner, -vs- Armand Pigeon, Respondent.

It is ordered to respondent ARMAND PIGEON to appear within a delay of sixty days.

A copy of the petition for divorce has been left for you at the Office of the Court.

Campbell's Bay, P.Q. this 6th day of December 1977.

Me Nicole F Marcotte, Deputy-Prothonotary of the Superior Court, District of Pontiac.

2 OD21

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF PONTIAC
SUPERIOR COURT
NO: 555-05-000080-77

SOCIETE D'HYPOTHEQUES KINROSS, company duly incorporated having its social place and principal place of business for the Province of Quebec, in the city and district of Montreal. PLAINTIFF - vs- JEAN ROCH BERNARD, formerly residing and domiciled at 3 Lafrance St., Davidson, Quebec, but now is supposed to be in the Hull - Ottawa region. DEFENDANT -and- unity bank of canada and M. MICHEL BROUILLETTE es qual. registrateur. MIS EN CAUSE.

BY ORDER OF THE COURT: The defendant JEAN ROCH BERNARD is hereby called upon to appear within a delay of 30 days following the last publication.

A copy of the writ of summons and declaration has been left for him at the Office of the Superior Court of Campbell's Bay district of Pontiac.

Montreal, this 19th of December 1977.

Mtres Baker Woloshen 1155 Dorchester Blvd. west., suite 1007, Montreal, Que. Attorneys for Plaintiff.

2OJ4

Notice

NEW ELECTROLUX representative for Pontiac area - new and used Electrolux products, phone 458-2545. 68954XJ18

THE MUNICIPAL LIBRARY will be closed for the Christmas Holiday on December 23 and Dec. 30 - re-opening January 6, 1978, Friday. - Shawville. 24206BD21

BROADLOOM Carpets - Ceramic tiling, assorted no-wax vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong. Sundial and Solarian. Top brands of carpeting. Installed or do it yourself. John Lambert, 59 Raglan St. N., Renfrew, Phone 432-8111 collect. otc

Found

ONE SET Truck keys on brown leather key chain. Pilon Garage on back. Phone 648-2236. Found in Campbell's Bay. XD21

5 KEYS Found in front of Keith Horner's Store, Saturday, December 17th. Owner please contact Pontiac Printshop phone 647-2205.

Free

THREE Free puppies to give away. Golden Lab - german shepherd mixture. Robert Young 647-3171. 24290BD21

PUPPIES, half English setter, 5 male, 2 female. Phone 647-3426. 24250BD21

EQUITY CLASSIFIED ADS GET RESULTS

For Sale
Miscellaneous

Down The Lane 3.00
(Poetry and Prose by Phoebe McCord)
What Men They Were ... 6.00
(Historic Narrative by Wyman MacKechnie)
Shawville Town Portrait . 1.50
1973 (Photographed by the late Ron Solomon)
All available at Pontiac Printshop, Shawville. xtc

WOODS TENT TRAILER, will swap for a truck cab. 5 h.p. snow blower. Phone 648-5589. OTC

STOVE WOOD, deliver or pick up. Phone 648-2880 after 6 pm. Reasonable prices. 238884BD21

WESTHINGHOUSE washer and dryer - $300.00. General Electric 30 inch stove $50.00, phone 647-5987 after 5 pm. XTC

WESTINGHOUSE automatic washer to sell or trade for Hoover spin dry washer, phone 647-5987 after 5 pm. XTC

FINDLAY Annex wood burning stove $100.00. Call Marcel Dufault 648-2735. 68802XJ4

HOMEMADE Lye soap for sale, phone 647-2810. 6888XD21

THIS WEEK AT LEONAS: Six skidoo suits, Mastercraft stereo ensemble, baby's changing table, large crib and mattress, mattresses, beds, console coffee table, appliances, wood and electric stove, box stove, santa claus suit, tables, chairs, recliner chair, cedar chest. Open 10 to 5. Closed Mondays, 647-2929. Repairs to all Appliances. 24247BD21

SPECIAL — Year old hens at 50 cents, 75 lb bags of Canada No 1 potatoes $3.00 per bag while they last. Orval Smart 647-3216. 242782BJ4

ONE WOOD RANGE, cream enamel with reservoir and warming closet, good condition. Phone 647-3273. 6900XD21

For Rent

HOUSE - 5 miles from Shawville, oil heated. 647-3526 OTC

HOUSE FOR RENT— 3 Bedroom oil heated house, half mile from Shawville. Available immediately, phone 647-3177 67383XD21

SHAWVILLE- furnished bachelor apartment, kitchen, living room, bedroom, $160 a month, available January 1st. Phone Day- 647-2733 - night 647-2874, ask for J Duluis. OTC

APARTMENT FOR RENT
2 BEDROOM APARTMENT in Quyon, phone 458-2830 days, 458-2626 evenings. 241652BJ4

FOR RENT — SMALL Canteen - Coffee Shop, Beech Grove along snowmobile trail, small living quarters available, call collect 1-613-729-2109. 241582BD21

100 ACRES of good clay soil, good for pasture. Would grass about 35 cows with calves or 40 head of two year olds or 50 head of year olds, from May 24th to November 10th. I will look after all fences and check cattle if wished. A small deposit will hold it for 1978. Contact Lester Beattie, Shawville, Quebec, phone 647-3405. 6833X2D21

ADDING MACHINES, standard and electric typewriters. Pontiac Printshop Ltd., Shawville, Phone 647-2204. OTC

Help Wanted

COMPANION for pleasant lady, pleasant surroundings, good salary, some free time arranged. Contact Erwin Laughren, phone 829-5692 or 235-1431 or Mrs Beverley Palmer 521-0121, Ottawa, otc

WOMAN to stay with elderly lady in her home, Phone 6472715. 24287BD21

For Sale
Cars & Trucks

1966 One Ton Stake Truck, very good condition. Phone 458-2007. OTC

1977 DODGE PICK UP V8 automatic, ps, pb, radio, two-tone, 4000 miles. asking $4800. Phone 648-5964. 24263BD21

1971 FORD, 4 wheel drive, good condition, phone 458-2400 after 6 p.m. 24169BD21

1971 FORD, three quarter ton truck, 5 new tires, 7.50 x 16, $175. Tel. 453-4931. 24284BD21

Snowmobiles

1977 ELTIGRE 5000 , phone 647-3718. 24289BD21

1971 440 TNT Skidoo, good condition with new track. Phone 647-5540. 24286BD21

Farm Equipment

INTERNATIONAL TRACTOR with chains and snow bucket, phone 647-3532. 242004BJ18

Livestock

PIGS for sale, ready for slaughter. Contact Carl Tubman, 647-3521. 67673XJN4

Houses

HOUSE FOR SALE — 2 STOREY, 3 bedrooms, brick home with wall to wall carpet throughout; laundry room off kitchen and storage shed attached to house; full size basement. Home located 226 Argyle Street, Shawville, on a large treed lot. Ideal for retiring or a young married couple. Phone 647-2976. 6828X2D21

HOUSE For Sale, 4 lots in Campbell's Bay, Pontiac, (613) Tel. 224-2274. 6860XJ11

HOUSE FOR SALE OR RENT — 3 bedroom bungalow with kitchen and carpeted living room, air conditioning, finished rec room and carport. Situated near Bristol, Quebec. Available January 1st, phone 647-2177 or 458-2536. 241572BD21

Property

COTTAGE LOTS FOR SALE — WATERFRONT and back lots, 15 minutes from Shawville on Ottawa River in Sand Bay, Quebec. Beautiful treed lots in secluded area. Telephone, roads, hydro, year round recreation, good fishing, sailing, boating, hundreds of miles of snowmobile trails in winter. Call Aylmer, Quebec. 684-0055 daytime, 684-2300 evenings and Shawville 647-3656 weekends. L.F. Begin, 27 Glenwood, Aylmer, Que. OTC

NOTICE RE CLASSIFIED
Although we do our utmost to ensure that all ads are placed correctly, we can not be responsible for mistakes due to ads taken over the telephone or written illegibly. Please print with care, or type if possible.

Help Wanted Immediately

EXPERIENCED WAITERS wanted for hotel work
Contact: Mick Armitage
San Antonio ranch, Quyon, Que.
Tel. 458-2297

OTTAWA TRAVEL AGENCY

OTTAWA TRAVEL AGENCY is looking for a salesperson residing in the Shawville Area.

The applicant should be aggressive, mature, self-motivated person, preferably bilingual, well known and involved throughout the community.

Transportation is essential.

For further information please contact:
Ron Byrne, Manager,
Voyages Ottawa Travel,
Aylmer, P.Q.

Call Operator and Ask for Zenith 42160.

For Sale
Farm

FARM for sale or rent, phone 647-3532. 242004BJ18

Thanks

TWOLAN — We wish to thank Dr Morissette and nurses and staff of Pontiac Community Hospital for their kindness towards our father Joe Twolan during his illness.

Willie Twolan, Joanne and Arleene. 6829X2D21

CAMPEAU — I wish to express my sincere thanks to all my friends and relatives for the lovely cards, gifts and visits while I was a patient in the Childrens Hospital in Ottawa. Special thanks to Dr Brown, Dr Mercer, Dr Hooper, The Nursing Staff on 6 West and I.C.U. Rev MacPherson, Rev Summers, Rev White and Brother Gilbert and all those who prayed for me.

Allen Campeau 24246BD21

REV AND Mrs Floyd Druce would like to express their appreciation to the people of the Standard Church for the gift presented to them. 6893XD21

GIBBONS — The family of the late Wilfred A. Gibbons wish to express their thanks and appreciation to all our relatives, friends, and neighbours, for the masses, acts of kindness, visits, messages of sympathy, flowers and donations to different organizations in the sudden loss of a dear member of our family - Wilfred. Also thanks to all the people who brought or sent food to our home and to our neighbour women who so ably prepared dinner for the family, relatives and friends. Your sincere acts of kindness brought consolation in a special way.

The Gibbons Family 24280BD21

THOMAS — We would like to express our sincere thanks and appreciation for the lovely cards, gifts and best wishes received on the occasion of our 58th wedding anniversary. Also many thanks to those who came and helped us celebrate at an Open House held in our honour.

Arthur and Edith Thomas 6904XD21

WALSH— We wish to express sincere thanks to all our relatives, friends and neighbours for the many acts of kindness, messages of sympathy, floral tributes, living memorials to the Pentecostal Assemblies of Canada, [illegible]an Bible Society, The Gideons, and World Literature Crusade at the time of the death of our dear mother, Mrs Sadie Walsh. Special thanks to Rev James MacKnight of Ottawa, Rev Frank Bailey of Quyon and soloist Mrs Ira Leach. Norma Eberts and Edna Allison. 24251BD21

In Memory

EMMERSON - In memory of a dear husband and father Thomas Edward who passed away on December 22, 1961.
Today recalls the memory of a Loved one gone to rest.
And those who think of him today
Are those who loved him best.
The flowers we lay upon his grave
May wither and decay
But the love for him
Who lies beneath
Will never fade away.

Wife and family 6894XD21

GAINSFORD — In loving memory of a dear son and brother Darrell who passed away December 21, 1970.
Calm and peaceful Darrell is sleeping,
Sweetest rest that follows pain,
We who loved him sadly miss him
But trust in God to meet again.
Sadly missed by Daddy, Mom, and Duane. 6832XD21

GAINSFORD — In loving memory of a dear grandson and nephew Darrell who passed away December 21, 1970.
We do not forget him, we loved him too dearly,
For memory to fade from our lives like a dream,
Our lips need not speak when our hearts mourn sincerely.
For grief often dwells where it seldom is seen.

Sadly missed by grandmothers Geraldine McSweeney, Mrs Pearl Dougherty, Aunt Ann and Uncle John. 6832XD21

GAINSFORD — In loving memory of dear Darrell who passed away December 21, 1970.
Like falling leaves the years slip by
But loving memories never die.

Cledas & Theresa 6850XD21

HORNER — In memory of our dear parents, Mr and Mrs Hugh E Horner, Dad, December 25, 1969 and Mother August 4, 1971.
Time goes by, the memories stay
As near, as clear as yesterday;
No need for words, except to say
Still loved, still missed in every way.

Lovingly remembered by THE FAMILY 6891XD21

LeROY - In loving memory of a dear father and mother, George N. LeRoy, who passed away December 16, 1964, and his wife Edna who passed away December 23, 1970.
Remembrance is a golden chain
Death tries to break, but all in vain;
To have, to love, and then to part
Is the greatest sorrow of one's heart.
Time may wipe out many things,
But this they wipe out never -
The memory of those happy days
When we were all together.

Ever remembered by sons Russell and Densel, their wives and families. 6801XD21

Greetings

TO OUR FAMILIES, friends and neighbours: We wish you all a Happy Christmas and a New Year of health and happiness. Richard and Marcella Dumas. 24280BD21

TO ALL FRIENDS AND NEIGHBOURS: OUr Best Wishes for a Merry Christmas and happiness in the New Year.

Mrs Austin Gibons and family 24280BD21

In Memory

MULDOON — In loving memory of my dear parents, who passed away in December 1971 and December 1976 respectively.
As we loved you,
so we miss you
In our memory
you are always.
Loved, remembered and
prayed for.

Stella and Stan Scott and family, Quyon, Quebec. 24055BD21

RICHARD — In loving memory of a dear mother, Mrs Midas Richard, who passed away December 20, 1957.
Today recalls sad memories
Of a dear mother gone to rest
And the ones who think of her today
Are the ones who loved her best.

The Family 24249BD21

STANLEY — In loving memory of a dear father and grandfather Melvin Stanley, who pased away December 29, 1974.
No one knows our heartaches
Only those who have lost can tell
Of the griefs that we bear in silence
For the one we loved so well.

Sadly missed by
Jim and Heather
Timmy and Robbie 24279BD21

In Memory

STANLEY — In loving memory of a dear father and grandfather Melvin Stanley who passed away December 29, 1974.
Today recalls the memory
Of a loved one gone to rest,
And those who think of him today,
Are those who loved him best;
The flowers we lay upon his grave,
May wither and decay.
But the love for him who lies beneath
Will never fade away.

Sadly missed by, Brent and Claire, Blake, Bradley and Shelley 24248BD21

WILSON — In loving memory of a dear father and grandfather Alexander (Alex) Wilson, who passed away December 27, 1972.
Dear Father, now thy work is o'er
Thy willing hands will toil no more
A loving father, kind and true
No one on earth we'll find like you.

Dearly loved and always remembered. Daughter Jessie and grandchildren Brent and Brenda. 24285BD21

EQUITY CLASSIFIED ADS GET RESULTS

"Open to anyone who wants to occupy the air" A radio station in Pontiac

by Maurice Labelle

Communications-Pontiac is a project to study the implantation of a community radio station in Pontiac County.

Since the 1st of September, the project team has made research across Canada on similar projects. It has also established contacts with different organizations who have pioneered and lend their support in the different stages to be required.

The work now consists in planning meetings for popular consultations.

What is community radio station?

This style of radio has a special status. It differenciates itself by its programmation and by its administrative organization.

The programmation is based on its local content. Those who work at the emissions of programmes do not necessarily need to be professionals in this field; the station is open to anyone who wishes to occupy the air wave. In this county the emissions would be produced by the citizens of Pontiac for the citizens of Pontiac.

These productions would not be commercialised but would rather offer interesting programs to the listeners requirements.

From the administration point of view this style of radio station would be collective; not a private entreprise. Its interests should be those of the public. The structure of a community radio station is based on this fact.

The administrative council will be composed of local members, elected by the general assembly and the general assembly is anyone interested in the radio station. To reach the objective of such an administrative organization there are many stages to be attained.

The local committee would establish the criteria for the use of such a radio station. In regard to the community needs they would have to regulate and vote an administrative charter for the radio community; for example the eligibility to different posts, election procedures, etc. After which they would become a legal non-profit company.

By definition a radio station of this kind is a community endeavor and must be ruled by the population.

You will be soon invited to participate at an information meeting at which time you will be informed as to what work has been done and what is still to be achieved. Why would you not be a supporter of the community radio station of the Pontiac?

The employees of "Communications-Pontiac" are at your service. They would appreciate your opinions and would reply to any questions you care to ask pertaining to this subject. If you are interested please contact them at "Commications-Pontiac" Box 807, Fort Coulonge, P.Q. 683-3155.

Legend of the Wassail Bowl

As you raise your cup of kindness on Christmas or New Year's Day, keep in mind that you are continuing a tradition that dates back hundreds of years.

According to legend, the wassail bowl and the Christmas toast started with the same gesture. At the reception for an early Germanic chieftain in Britain, the daughter of the chieftain offered a gold cup filled with wine to the host and said, "Waes hael hlaford Cyning" or "Be of health, Lord King."

The practice of drinking a wassail quickly became popular. The common people of the Middle Ages, who could not afford the fine wines of the nobility, used a mixture of hot ale, sugar, nutmeg and ginger. Later on, Spanish sherry fortified with brandy became a popular base for the wassail.

Early wassail bowls frequently had toast and fruit floating on the top, and so the custom of drinking to one's health gradually came to be known as a "toast".

Love is Like a Rose

by Doris Watson

My love is like a crimson rose,
Sparkling in the dew.
Freshley awakened by the warmth
Of the sun when the day is new.

But once a rose has bloomed awhile,
It's beauty fades away.
Never again to feel the warmth,
Of the sun on another day.

For I am not free to love you,
Although my love for you is true.
But unlike the rose it shall never die,
Or will never fade away.

For if you knew - , like the rosebud,
My heart would open wide.
And like the petals on a rose,
My love would surely die.

For a rosebud still in youthful form,
Can never fade away.
And although it breaks my heart, my love,
I've only this to say.

I will always love you
But our love must always stay
Like an unawakened rosebud
That will never fade away.

NOTICE

The Legal Aid Office
in Campbell's Bay
will be closed from
December 22 to January 2

Luc Forget

POSITION VACANT

Secretary-treasurer of the municipal corporation of the township of Grand Calumet.

Bilingualism mandatory.

Salary offered proportional to experience.

Applications will be accepted until January 12, 1978 and are to be forwarded to the Municipal office.

Wanted to Buy

LOGS - White Maple, Yellow Birch, White Ash, Basswood, Red and White Oak.

CASH WHEN INSPECTED and SCALED
Cash Deposit on Agreement

Contact: Box "A", THE EQUITY, Shawville, Que.

Wilf Gibbons C.P.R. Engineer died suddenly

Wilfred A. Gibbons, died suddenly on Monday, November 21, 1977, of 535 Chapel Street, Ottawa, Ontario.

Beloved husband of Beryl Wilson and dear father of Lee. Dear son of Mrs Josephine and the late Austin Gibbons of Quyon, Quebec. Dear brother of Marcella (Mrs Richard Dumas, Marie (Mrs Frank McGraw), Ray and Galvin, all of Ottawa; Harold of Rockland; Thomas of Quyon; Robert of Goderich; Edward, Viola (Mrs Michael Duggan) of Sudbury; Carl of Chelmsford; Noreen (Mrs Bernard Hurley of London, Ont.; Josephine (Mrs Donald Kearns) of Montreal.

Friends called at McEvoy Shields Funeral Home, 235 Kent Street, Ottawa, from 5 p.m. Tuesday to Thursday at 11:00 a.m. The funeral Mass was at 12:00 noon in St Joseph's Church, Ottawa. Interment was in the family plot, North Onslow, Quebec.

Wilf was a born railroad man and enjoyed his career as an engineer with the C.P.R. for many years. He will be sadly missed by his wife Beryl and his son Lee, his mother, brothers and sisters. He will also be missed in his community, by the youth of St Joseph's Parish, his nieces and nephews with whom he had so much enjoyment planning and conducting - sports, hockey, baseball, horseshoe, trips to Sudbury, Olympic Stadium, Montreal, etc.

He entertained many youths and his family at his cottage on Gibbons Lake of which he was proud.

Otter Lake Christmas Dinner for all Senior Citizens

by Elizabeth Hahn

Sunday, December 11 all senior citizens were invited to enjoy a Christmas dinner served at the Municipal Hall under the direction of Mrs Mervin Rebertz and Sister Colombe Latreille. They were aided by a group of generous ladies who volunteered to help.

More than a hundred guests managed to be present in spite of the cold. They were greatly honoured by the presence of the Mayor and his wife, Mr and Mrs Rheal Racine, Rev Father Stephane Soltyszewski of St Charles Borromeo parish; Rev Jim Stevenson of St James Church with his wife; Rev C Kappas of the Lutheran Church and Mrs Ferdinand Racine, president of the Golden Age Club.

The dining hall was artistically decorated for the occasion and Christmas carols filled the air. After the meal the folks enjoyed old-time dances and singing to the sound of the guitars.

The organization was financed by the Golden Age Club and generous donations.

Several prizes were given to Mr Prosper Dagenais the oldest male member, Mrs Augusta Krutz senior member of ladies; Mrs Joseph Lance, Mrs Irene Presley and Mr Médard Allard for their birthdays. The door prizes were won by Mr Charlie Shreoder, Mrs Walter Yach, Mr Ernest Bretzlaff, Mr Wilbert Schwartz, Mrs Jeannette Lafleur and Mrs Adolphe Zimmerling, Clara Gauthier.

All guests were very pleased and left the hall with the desire to have another gathering for some other occasion not to far off.

Radford Hospital Auxiliary Christmas Meeting

by Mrs V Hamilton, Sec.

The December meeting of the Radford Hospital Auxiliary took the form of a Christmas Party on December 14th, at the home of Mrs Jean Grant.

The President welcomed the guests and members and thanked the hostess for inviting us. She read a lovely reading - "My Miracle Christmas" and "A Wish for Christmas Day".

The minutes were read and approved.

It was decided to turn over $300 to the Hospital.

The January meeting will be held on January 25th at the home of Muriel Horner with Helena Elliott as assisting hostess.

It was decided to have a "Bring and Buy" sale at this meeting. Guests are welcome.

The collection was $10.40. $10.00 was turned in instead of a bake sale.

The meeting closed with Mizpah.

Mary Brownlee was in charge of the program that followed.

Willetta Moffatt read the Christmas Story from Phillips' translation. Phoebe McCord read a follow up poem "The Shepherd Left Behind". Then all took part in a sing song of Christmas carols.

Phoebe McCord read an article on mediation followed by "One Solitary Life".

Muriel Horner conducted a contest on Christmas. Then followed a gift exchange.

A lovely smorgasbord lunch was served by the members. There were fourteen members Mrs Marks and four visitors present.

So now, God bless you one and all,
with hearts and hearthstones warm;
and may he prosper great and small,
and keep us out of harm,
and teach us still His sweet goodwill
this Merry Christmas morn.
God bless you at Christmas
and smooth your path
through a blessed New Year!

Thank you for your patronage through 1977

MR. FIX-IT

• Remodelling • Repairs • Additions

Eric and Irene Zimmerling

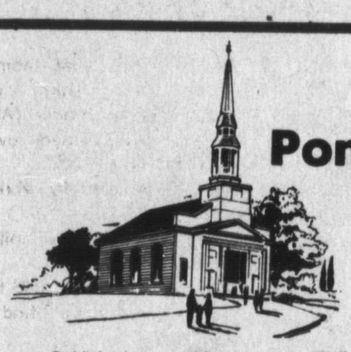
RURAL CRAFTS

A special selection of pottery, candles, weaving, woodwork, drawings, paintings and children's toys hand made by the craftspeople at RURAL CRAFTS.

Make this an "old-fashioned" Christmas!

Open everyday until Christmas, Tuesday - Saturday 10:00 a.m. - 5:00 p.m., Fridays until 9:00 p.m. Located at the west end of Hodgins Shopping Plaza facing Lang Street, Shawville.

Pontiac County Church Services



Christmas

Published as a public service by THE EQUITY. There is no charge for listings here but changes in services must be made BEFORE 5 P.M. ON MONDAY OF EACH WEEK.

ANGLICAN CHURCH OF CANADA
Parish of Clarendon
Rector the Rev. Harry Bowkett
Assistant Kirk Lawrence
Lay Readers P. McCord, K. Munro, N. McNeil

CHRISTMAS EVE
11:30 p.m. St. Paul's Shawville Holy Eucharist
CHRISTMAS DAY
8:00 a.m. St. Paul's Shawville Holy Eucharist
9:30 a.m. Holy Trinity Radford Holy Eucharist
PARISH OF NORTH CLARENDON
CHRISTMAS EVE
8:00 p.m. St. George's Thorne Centre Holy Eucharist
9:30 p.m. St. Matthew's Charteris Holy Eurcharist
ALL ARE WELCOME TO ATTEND OUR CHRISTMAS SERVICES

The Anglican Parish of Campbell's Bay
The Rev. Jim Stevenson, Tel. 648-5682
St. James Church, Otter Lake
CHRISTMAS
Saturday December 24th
4:00 p.m. Holy Eucharist St. James' Church, Otter Lake
7:30 p.m. Holy Eucharist St. George's Church Portage du Fort
9:30 p.m. Holy Eucharist St. George's Church, Campbell's Bay.

Parish of Quyon
Rev. Allan Bond
ST. Luke's, Eardley 8:30 a.m. Morning Worship
St.John's, Quyon 10 a.m. Morning Worship
St. Thomas, Bristol 11:30 a.m. Morning Worship

BAPTIST CHURCH
Otter Lake
Rev. W. J. B axter
10:30 a.m. Service and Sunday School

Church of the Living God
Wednesday night Prayer Meeting 7:30 p.m.
Saturday evening 7:30 P.M. in Duclos
Sunday School 10:00 a.m. at James Crawford's RR3, Campbell's Bay

FREE METHODIST CHURCH
Campbell's Bay
Rev. Maurice R. Vannest
9:45 Sun. School - All ages.
11 A.M. Morning Worship
7 P.M. Evening Worship
Tuesday 8 P.M. Prayer Meeting - homes.

JEHOVAH'S WITNESSES
Kingdom Hall, Shawville
Ernest Sewell presiding
10 a.m. Public Discourse
11 a.m. Watchtower Study
Tuesday 7:30 p.m. Book Study
Thursday 7:30 p.m. Ministry School
8:30 p.m. Service

LUTHERAN CHURCH
Thorne
Rev. C. Kappes
11 a.m. Services alternating between Zion and St. John's

PENTECOSTAL
Faith Gospel Chapel, Quyon
Lennis Zimmerling
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Service to be announced every week
Wednesday 7:30 p.m. Prayer Meeting

PENTECOSTAL ASSEMBLIES
Bethel Tabernacle, Shawville
Rev. O. A. White
9:45 a.m. Family Sunday School
11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Gospel Service
Wednesday 7:30 p.m. Family Night

Bristol Ridge
Rev. David Purdie
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
Wednesday 7 p.m. Prayer Service

PRESBYTERIAN
Fort Coulonge
Revl T. A. Pollock
11:15 a.m. Worship and Sunday School

Bristol
Rev. T. A. Pollock
9:30 a.m. Worship and Sunday School

ROMAN CATHOLIC
St. Edward's Parish, Bristol Mines
Rev. M. R. Costello
Mass: September to June
Saturday 7:30 p.m.
Sunday 9:00 a.m. & 11:00 a.m.

Immaculate Conception, Bryson
Father Pelletier
Mass Saturday 7 p.m., Sunday 9 and 11 a.m.

St. John the Evangelist, Campbell's Bay
Rev. Father McElligott
Mass Saturday 7:15 p.m., Sunday 8:30 and 11 a.m.

St. Charles Borromeo, Otter Lake
Mass Saturday 7:30 p.m., Sunday 11 a.m.

St. James Parish, Portage du Fort
Rev. Ethier
Mass Saturday 7 p.m., Sunday 10:30 a.m.

St. Mary's Parish, Quyon
Mass Saturday 7:30 p.m., Sunday 9 and 11 a.m.

STANDARD CHURCH
Shawville
Pastor Floyd Druce
Sunday School 10 a.m.
Worship Service 11 a.m.
Evening Worship 7:30 p.m.
Prayer Meeting Wednesday night at 8 p.m.

UNITED CHURCH OF CANADA
Shawville
Rev. Owen McPherson Tel. 647-2764

10:00 a.m. Sunday School

11:00 a.m. Morning Worship

2:30 p.m. Worship Service Zion

Monday 6:00 p.m. Confirmation Class

Wednesday 7:00 p.m. C.G.I.T.

Thursday 8:00 p.m. Youth Group

Campbell's Bay
Mrs. Owen McPherson
10:00 AM Bryson
11:15 Campbell's Bay

Bristol Charge
Rev. Ed McCaig
9:30 a.m. St. Andrews Knox
11 a.m. Starks Corners

Quyon Charge
Rev. Frank Bailey
9:30 A.M. - Morning Worship Wesley - Beechgrove
11 A,M, Quyon morning worship

UNITED PENTECOSTAL CHURCH
Murrell's Centre
Rev. Ballard
7:30 p.m. Evangelistic Service
Wednesday 8 p.m. Bible Study
Friday 8 p.m. Prayer Service

Little Stone Church, Portage du Fort
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship

Church of the Living God
Rev. Rheal Rivest
7:30 p.m. Service at Duclos
Wednesday 7:30 p.m. Fort Coulonge at Armand Paquette's

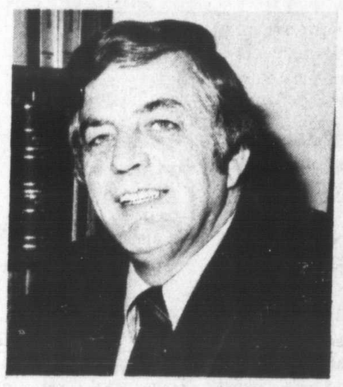
WESLEYAN
Shawville
Rev. S. Allan Summers
9:45A.M. Sunday School
11A.M. Morning Worship
7:30 Evening Worship
Thursday 6:30 P.M. C.Y.C.
Friday 7:45 P.M. Young People's

Waltham
Jack Warder, minister
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Evening Service
Wednesday 7:30 p.m. Prayer

Campbell's Bay
Rev. Dan Droddy
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
7 p.m. Evening Service
Tuesday 7:30 p.m. Prayer Meeting

My wife and family join me in wishing all the citizens of Pontiac our Best Wishes for the Holiday Season.

Que l'année 1978 soit davantage celle de l'amour et de l'amitié, celle de la collaboration et de la compréhension.



May the joys of Christmas be with you throughout the New Year, 1978.

Joyeux Noel!

Thomas H. Lefebvre, M.P. député,
PONTIAC

FOR CHRISTMAS EVE
LAST MINUTE SHOPPERS
We will be open Saturday afternoon until 5 p.m.
This Week Only

SPECIAL

Through special purchases ISI BOOKS are able to offer Cut Rates - Marked Down - Rock Bottom Prices on over 200 titles. come and browse.

Our regualr stock includes thousands of great books for readers of all ages and every taste. French & English. Huge selection for Children.

LIBRAIRIE PONTIAC BOOKSHOP

Pontiac Printshop Ltd.

Centre Street, Shawville

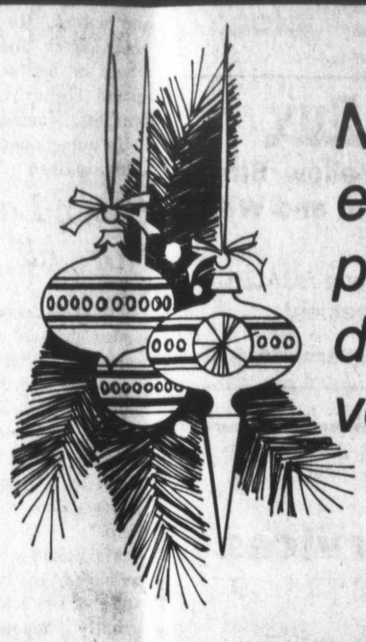
Season's Greetings from management and staff

Compliments de la Saison de la gerance et le personnel

W.A. HODGINS STORE

1857 SHAWVILLE, QUEBEC 1977

We hope the holiday season brings you happiness and prosperity for the coming year. We would like to thank you for your patronage and hope that we can continue to serve you in 1978.



Nous vous souhaitons le honheur et la prosperite pour l'annee prochaine. Nous vous remercions de votre patronage et prevoyons vous servir encore en 1978.

IN-TOWN GROCERY DELIVERY
11 a.m. and 4 p.m. - 75¢ per order
PHONE ORDERS MINIMUM $5.00
Please call before 11 a.m.
(CLOSED MONDAYS)

... BIG FOOD SAVINGS

Dairy Foods

All Purpose **Purity Flour** 5lb + 1lb free .79

Mixed **Success Mushrooms** 10oz .59

Top Valu **Prepared Mustard** 32oz .49

Nescafe **Instant Coffee** 10oz 4.69

Chase N' Sanborn **Reg. Grind Coffee** 1lb 3.39

Monarch Pouch Assorted Flavours **Cake Mix** 9oz 3/1.00

Kellogg's **Corn Flakes** 24oz .89

Ocean Spray Whole or Jelly **Cranberries** 14oz .49

Del Monte **Fruit Cocktail** 28oz .69

V-8 **Vegetable Juice** 48oz .69

Scotian Gold **Apple Sauce** 19oz .39

Salada Prior Park **Tea Bags** 100's 1.99

York Choice Peas 14oz .29

Bright's Fancy **Tomato Juice** 48oz .59

Pringle **Potato Chips** 9oz .89

Jolly Miller Orange **Flavor Crystals** 3/3¼oz .69

Libby's Deep **Brown Beans** 19oz .49

Facelle Royale **Facial Tissue** small box 3/.89

Rio Tomatoes 28oz .49

Produce

Fresh Cranberries lb .29

Red Grapes lb .49

California **Broccoli** size 14 2/.99

Sunkist **Navel Oranges** size 113 doz .99

Anjou Pears lb .39

Waxed Rutabagas 3/.99

Store Packed **Mac Apples** 9lbs 1.79

Canada No. 1 **Local Potatoes** 50lb 1.99

BAKERY

Weston **Brown & Serve Rolls** .49

Davidson **Scone Rolls** .59

Golden Girl **Margarine** 1lb soft .69

Golden Girl **Margarine** 1lb foil .53

Ingersoll **Cheese Spread** 2lb 2.49

GREAT VALUES!

POULTRY -

Back Attached **Chicken Legs** lb .79

18lb & over **Utility Turkey** lb .79

CANADA GRADE A BEEF

Short Rib Roast lb .79

Boneless Blade Roast lb .99

Lean Minced Beef lb 1.09

PORK -

Pork Hocks lb .49

Reg. Spare Ribs lb 1.29

Fresh Pork Picnic Style 5-6lbs **Shoulder Roast** lb .89

La Belle Fermiere **Meat Pie** 16oz .99

La Belle Fermiere **Sausage** lb 1.09

Burns' Pride of Canada

Burns Smoked Double 5-6lb ave **Pork Shoulder** lb .89

Assorted Pride of Canada **Burns Chubs** 1.19

Pride of Canada **Burns Weiners** lb .89

Burns Campfire **Sliced Bacon** lb 1.39

CANADA PACKERS

Maple Leaf or Burns Skinless or Shankless **Whole or Half Ham** lb 1.59

Maple Leaf Smoked **Picnic Shoulder** lb 1.09

Reg. or All Beef **Maple Leaf Weiners** lb .99

Maple Leaf Western **Sliced Bacon** lb 1.49

Polish, Pepperoni or Salami **Maple Leaf Chubs** 10oz 1.19

HOLIDAY STORE HOURS -

OPEN:
Wed. Dec. 21 - 8:30 a.m. to 9:00 p.m.
Thurs. Dec. 22 - 8:30 a.m. to 9:00 p.m.
Fri. Dec. 23 - 8:30 a.m. to 9:00 p.m.

OPEN:
Sat. Dec. 24 - 8:30 a.m. to 5:00 p.m.
Tues. Dec. 27 - 8:30 a.m. to 6:00 p.m.
Tues. Jan. 3 - 8:30 a.m. to 6:00 p.m.

BIBLIOTHÈQUE DE QUEBEC